

BEFORE BABEL MUSIC XP

Format numérique & interactif

26-27
Novembre
2020

REVUE DE PRESSE
& BILAN

babelmusicxp.com

REGION SUD PROVENCE ALPES CÔTE D'AZUR

AIX MARSEILLE PROVENCE

VILLE DE MARSEILLE

INSTITUT FRANÇAIS

SPEDIDAM

sacem

la culture avec la copie privée

centre national de la musique

Arsud

PAM

FAMMI

PIE

NOMAD CAFE

La FRENCH TECH

MUNDIAL MONTREAL

COF EES

WACEST COOL

Plan ville de Marseille

REGION SUD COMITE REGIONAL DE TOURISME

Marseille

P

DUSHOW

bym!

em

3

RIFFEX

SONGLINES

La Scène

tsugt

PAM

PLANETES

Cultur

la Marseillaise

nouvelles

3 provence alpes côte d'azur

ROCK DES SUDS

ZONE FRANCHE DES MUSIQUES DU MONDE

Babel Music XP est organisé par Latinissimo en partenariat avec Zone Franche

LICENCES N°1/1046847 et N°3/1046846

BEFORE BABEL MUSIC

- format numérique et interactif -

jeudi 26 & vendredi 27 novembre

2020



BABEL MUSIC XP SIGNE UN RETOUR RÉUSSI AVEC UN BEFORE NUMÉRIQUE ET INTERACTIF

En se réinventant sous un format numérique et interactif, le BEFORE BABEL MUSIC XP a relevé un véritable défi en rassemblant les 26 et 27 novembre plus de 850 professionnels des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, issus de 29 pays et de 4 continents.

Dans ce moment historique d'une pandémie mondiale impactant toute la filière, le BEFORE BABEL MUSIC XP a constitué cet espace d'échanges et de réflexions, unique en son genre. Les 13 tables rondes réparties en 5 parcours avec 65 intervenants régionaux, nationaux, internationaux ont permis d'interroger les responsabilités sociétales, les enjeux de territoires, l'émergence des technologies, les nouvelles coopérations et les dispositifs de soutien aux acteurs du secteur. Parce que ces thématiques traversent aujourd'hui la filière culturelle, le BEFORE BABEL MUSIC XP a ouvert le dialogue entre acteurs de la culture, de l'innovation, de l'environnement, de l'éducation, du tourisme et bien évidemment de l'économie.

Une édition inédite qui a ainsi remporté un vif succès par son audience mais aussi par les interactions qu'elle a générées sur sa plateforme numérique, répondant ainsi au besoin fondamental de lien dans un éco-système bouleversé par la crise.

En dressant un état des lieux et en soulignant les perspectives, en partageant les expériences tout en imaginant des solutions collectives, ce BEFORE a marqué par sa démarche solidaire et prospective, l'amorce du grand retour à Marseille d'un forum économique et culturel dédié aux musiques actuelles du monde.

Rendez-vous au BABEL MUSIC XP pour une édition présentielle ouverte sur le monde et ses musiques !



Samir
Abdelkrim



Olivier
Allouard



Rachel
Andreatta



Cyril
Barbin



Blick
Bassy



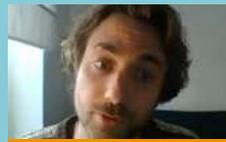
Philippe
Baute



Paul
Berthet



Thomas
Bordese



Romain
Bourceau



Lara
Bourdin



Marie
Brunel Marchetti



Vincent
Carry



Mathilde
Chevrel



Loïc
Chovelon



Alban
Cogrel



Laure
Cohen



Eva
Colom Valageas



Antoine
Dabrowski



Nicolas
Dambre



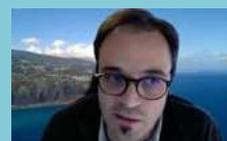
Patrick
De Groot



Manuèle
Debrinay-Rizos



Benjamin
Demelemester



Aurélien
Djakouane



Brahim
El Mazned



Birgit
Ellinghaus



Véronique
Fermé



Michel
Fraisset



Pierre-Henri
Frappat



Mehdi
Haddjeri



Aurélie
Hannedouche



Claire
Henocque



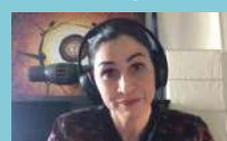
Umair
Jaffar



Anne-Caroline
Jambaud



Marie-José
Justamond



Aude
Kaboré



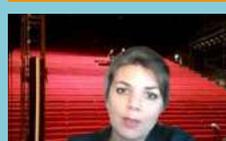
Laurent
Kouby



Jean-Michel
Lasserre



Danièle
Lefebvre



Eve
Lombart



Anaïs
Lukacs



Emad
Mabrouk



Mélanie
Masson



Séverine
Mattei



Anna
Merigeaux



Claire
Metais



Amobé
Mévégué



Dominique
Muller



Fred
Nevché



Géraldine
Pourrat



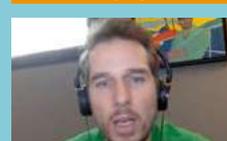
Peggy
Rago



Arnaud
Rebotini



Olivier
Rey



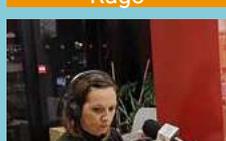
Mathieu
Rozières



Christine
Semba



Corinne
Serres



Peggy
Szkudlarek



Lucie
Taurines



Marc
Thonon



Ludovic
Tomas



Gérald
Toto



Allegra
Trichard



Araceli
Tzigrane



Samuel
Valensi



Nadine
Verna



Hortense
Volle



BEFORE
BABEL
MUSIC
XP

LES PARTICIPANTS

EN CHIFFRES

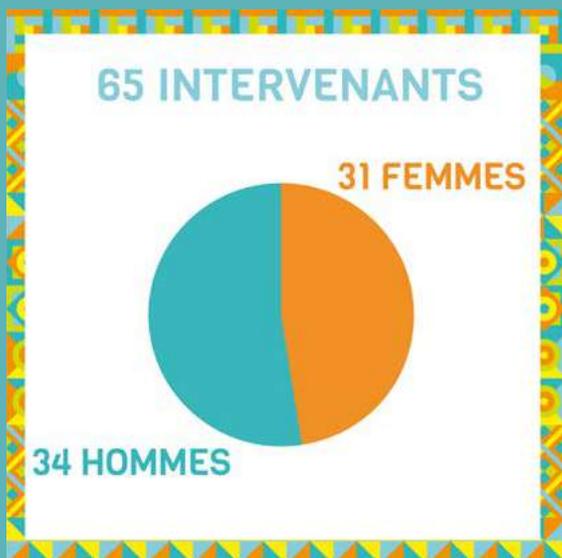
Durant 2 jours, 850 participants se sont connectés sur la plateforme numérique du BEFORE BABEL MUSIC XP.

LES INTERVENANTS

EN CHIFFRES

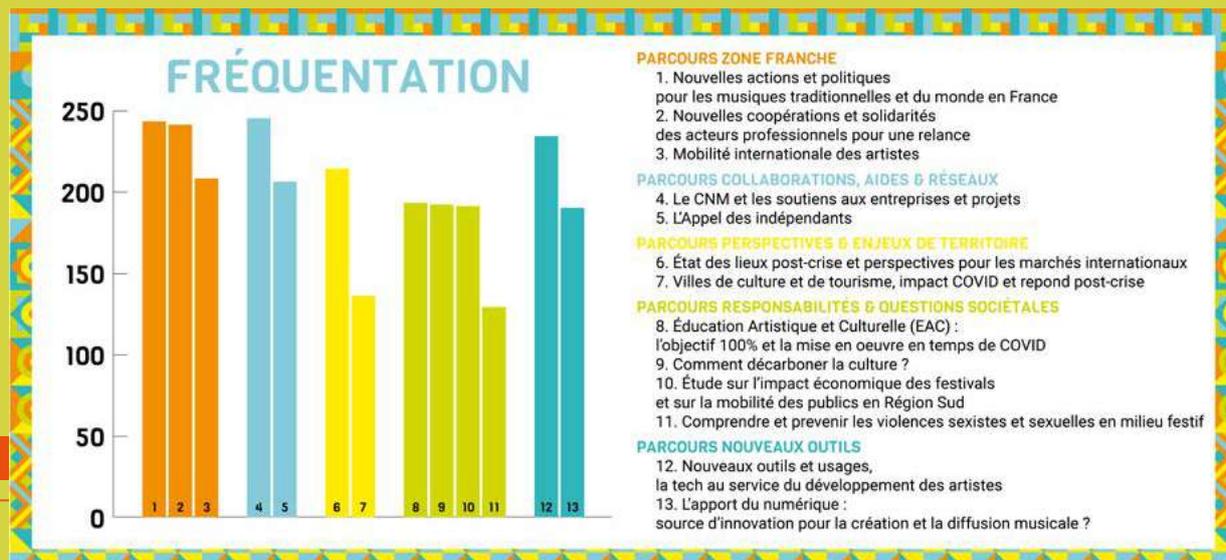
Réinventé en 20 jours, le BEFORE BABEL MUSIC XP a proposé une plateforme numérique, dynamique et participative sur laquelle les professionnels ont pu échanger et assister à des rencontres riches en contenus.

Un large tour d'horizon de la filière musicale et des thématiques qui la traversent, abordées par 65 intervenants répartis ainsi :



Les participants ont ainsi pu échanger, suivre et interagir sur 13 tables rondes et sur 5 parcours façonnés pour faire acte de résilience et imaginer collectivement les conditions d'une relance économique pour la filière.

Cette forte audience témoigne de la formidable attente autour de BABEL MUSIC XP et du besoin fondamental de lien entre les opérateurs du secteur.



LA PRESSE EN PARLE...

Extraits



À Marseille, le Before Babel Music XP vient au chevet des musiques du monde et réunit les professionnels d'un secteur sinistré, sous un format numérique et interactif, pour cause de confinement.

TÉLÉRAMA

Babel Music XP, l'expérience numérique, plateforme d'échange internationale pour mieux penser/panser la filière musicale.

LA PROVENCE

Le Before Babel Music XP se réinvente sur la toile avec pour objectif de dresser un état des lieux de la filière musicale et de trouver des solutions collectives pour construire l'avenir d'une industrie bousculée par la crise sanitaire.

FRANCE 3

Reconfinement oblige, le before Babel Music XP se réorganise sous le format numérique avec la même ambition de rassembler les acteurs des musiques du monde et du spectacle vivant, durement éprouvés par la crise Covid.

ZIBELINE

Babel renaît de ses cendres avec un événement au diapason des évolutions du secteur.

LA MARSEILLAISE

Babel Music XP a su se réinventer et se (re)positionner comme un marché international unique en son genre. Un événement qui rassemble les professionnels, leur permet de partager leurs problématiques et de penser la reprise avec solidarité et entraide...

LES NOUVELLES PUBLICATIONS

Pertubé par les contraintes sanitaires, le Before Babel Music XP, nouveau forum économique et culturel des musiques actuelles du monde se réinvente en ligne !

CULTURE LINK

Numérique et interactif, Babel revient. Chacun chez soi, façon mode d'aujourd'hui, pour que le monde d'avant ne préempte pas celui d'après.

NOVA

Babel Music XP se réinvente avec des rencontres professionnelles dédiées aux acteurs du monde de la culture avec échanges d'expériences et présentation des initiatives menées à travers le monde afin de préfigurer de nouvelles perspectives dynamiques et participatives.

RADIO GRENOUILLE



LA PRESSE EN PARLE...

Extraits



Marseille's international music forum makes a welcome return. Among all the gloomy reports of festival postponements and event cancellations, there's some good news just in with the announcements of the return of one of the world music industry's most reputable expos, Babel Music XP.

SONGLINES - Angleterre

Le Before Babel Music XP offre une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale. Un format numérique et interactif.

#AUX SONS

Avec une vision internationale, Babel Music XP imagine des solutions collectives mues par la nécessité de se réunir, se coordonner et s'armer pour enfourcher le tigre est à son comble dans ce contexte de crise.

BEYEAH

Babel Music XP innove avec un before 100% digital et une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale.

GOMET

Before Babel Music XP, un foro interactivo, solidario y cooperativo con encuentros digitales para profesionales de las artes escénicas, como previa alternativa al formato previo al nuevo foro planetario para la músicas del mundo en Marsella.

LOS SONIDOS DEL PLANETA AZUL - Espagne

Babel Music XP è il nuovo appuntamento della world music mondiale a Marsiglia. Nonostante abbia raccolto l'eredità di Babel Med Music, ha una nuova visione, un nuovo team e nuove ambizioni.

WORLD MUSIC LAB - Italie

Before Babel Music XP, le nouveau forum des musiques actuelles qui pendant deux jours aborde les sujets économiques, culturels et sociétaux qui traversent le spectacle vivant. Une très belle réinvention pour rencontrer celles et ceux qui font la culture.

FRANCE BLEU PROVENCE

In the light of current challenges affecting a cultural sector sorely tested by the Covid-19 crisis, the Babel Music XP will put Marseille firmly at the heart of the new world music scene.

ON THE MOVE - Belgique



COUVERTURE MEDIATIQUE

Récapitulatif



TÉLÉVISION

PROVENCE AZUR TV

MER 25 NOV : émission **C'est le Sud**
par Alexandra Galdon : Invité : Olivier Rey

FRANCE 3 PROVENCE ALPES

VEN 27 NOV : **JT 12/13**
Par Nathalie Ramirez : Invité : Olivier Rey

RADIO

TSUGI RADIO

VEN 27 NOV - 18h : **Spéciale Table Ronde Babel Music XP**
par Antoine Dabrowski. ITW : Lucie Taurines, Séverine Mattei, Arnaud Rebotini, Fred Nevché, Peggy Szkudelarek

FRANCE BLEU PROVENCE

LUN 23 NOV - 9h15 : **Côté Culture, comptez sur nous !**
par Hervé Godard. ITW : Olivier Rey

MAR 24 NOVEMBRE - 18h15 : **La tournée de l'Happy Hour**
par Mélanie Masson. ITW : Lucie Taurines

NRJ

MER 18 NOV : ITW par F. Czecharowski : Olivier Rey

RADIO GRENOUILLE

JEU 19 NOV : **Plug In** par Robex > ITW : Olivier Rey

RADIO MARITIMA

MAR 24 NOV : **La Matinale** par G. Fenech > ITW : Olivier Rey

RADIO ZINZINE

MER 25 NOV : **Le Mag** par Fabrice Eboli > ITW : Olivier Rey

PRESSE ÉCRITE (print & web)

Internationale

MER 10 JUIN : **MUNDIAL MONTREAL (Canada)**
MER 24 JUIN : **AYITI MIZIK HAÏTI (Haïti)**
JEU 25 JUIN : **WORLD MUSIC FORUM (Pays Bas)**
JEU 25 JUIN : **MUSIC IN AFRICA (Afrique du Sud)**
JEU 25 JUIN : **ON THE MOVE (Belgique)**
JEU 25 JUIN : **PRINTZ BLOG (Belgique)**
JEU 25 JUIN : **MEI ITALIA (Italie)**
JEU 25 JUIN : **WBM (Belgique)**
MAR 30 JUIN : **CATALAN ARTS (Catalogne)**
MAR 30 JUIN : **DBN MEDIA (Cameroun)**
MAR 30 JUIN : **WORLD MUSIC LAB ITALIA (Italie)**
MER 8 JUIL : **SONGLINES (Angleterre)**
JEU 20 AOÛT : **MAPAMUNDI MUSICA (Espagne)**
MER 11 NOV : **PRINTZ BLOG (Belgique)**
VEN 13 NOV : **CATALAN ARTS (Catalogne)**
DIM 15 NOV : **VISIONA (Catalogne)**
DIM 15 NOV : **WBM EXPERTISE (Belgique)**
MER 18 NOV : **WORLD LAB MUSIC ITALIA (Italie)**
VEN 20 NOV : **MAPAMUNDI MUSICA (Espagne)**
LUN 23 NOV : **WBM EXPERTISE (Belgique)**
MAR 24 NOV : **CATALAN ARTS (Catalogne)**
JEU 26 NOV : **LOS SONIDOS DEL PLANETA AZUL (Espagne)**

Nationale

MER 25 NOV : **TÉLÉRAMA**
LUN 23 NOV : **FRANCE INFO**
MER 18 NOV : **NOVA**
VEN 20 NOV : **FRANCE 3**
DIM 15 NOV : **OUEST FRANCE**
JEU 26 NOV : **CULTURE XCHANGE**
MAR 30 JUIN : **SPECTACLES & MUSIQUES DU MONDE**
LUN 23 NOV : **AUX SONS**
JEU 19 NOV : **CULTURELINK**
MER 25 NOV : **BE YEAH**
VEN 20 NOV : **CULTURE MATIN**

Régionale

MER 24 JUIN : **LA PROVENCE**
MER 11 NOV : **LA PROVENCE**
JEU 12 NOV : **LA PROVENCE**
MER 25 NOV : **LA PROVENCE**
MAR 24 NOV : **LA MARSEILLAISE**
JEU 30 JUIL : **ZIBELINE**
MER 11 NOV : **ZIBELINE**
MER 25 NOV : **LES NOUVELLES PUBLICATIONS**
MAR 27 OCT : **NOUVELLE VAGUE**
LUN 16 NOV : **NOUVELLE VAGUE**
MAR 24 NOV : **FRANCE BLEU PROVENCE**
MAR 24 NOV : **GOMET**

Agenda

JEU 25 JUIN : **ARSUD**
JEU 25 JUIN : **JAZZSRA**
JEU 25 JUIN : **ZONE FRANCHE**
VEN 26 JUIN : **BUREAU EXPORT**
SAM 27 JUIN : **AGENDA CULTUREL**
MER 1ER JUIL : **CULTURE AGORA**
MER 15 JUIL : **BUREAU EXPORT**
MER 15 JUIL : **IRMA**
VEN 17 JUIL : **PAM**
MER 7 OCT : **MY PROVENCE**
MER 7 OCT : **SPECTACLE**
LUN 26 OCT : **ALL EVENT**
MER 28 OCT : **MARSEILLE TOURISME**
MER 28 OCT : **SORTIR À MARSEILLE**
JEU 12 NOV : **BABEL MINOTS**
VEN 13 NOV : **MOBICULTURE**
DIM 15 NOV : **IRMA**
DIM 15 NOV : **TOUS VOISINS**
MER 18 NOV : **SACEM**
MER 18 NOV : **CULTURO**
VEN 20 NOV : **ETERRITOIRE**
VEN 20 NOV : **MARSEILLE TOURISME**
VEN 20 NOV : **MY PROVENCE**
LUN 23 NOV : **GECE**
MAR 24 NOV : **PAM**



Babel Music XP l'expérience numérique



Le forum du Babel Med Music il y a quelques années. /PH. P. NOSETTO

Cet automne 2020 devait annoncer le grand retour du Babel Med Music rebaptisé Babel Music XP. Annulé en 2018 après une baisse drastique de ses subventions, l'événement, nouvelle mouture, porté par l'association Latinissimo avec Zone Franche, devait faire son before ce week-end. Devenu "forum des musiques actuelles du monde, abordant des questions culturelles, esthétiques, économiques, sociétales, environnementales, touristiques", comme le dit son nouveau directeur Olivier Rey, le Babel Music XP a tout de même maintenu une version numérique de sa mise en jambe. Il devrait, si les conditions sanitaires le permettent, se tenir dans sa pleine expression en mars 2021, "mais la question du report est sur la table". Malgré l'incertitude, le forum maintient des conférences les 26 et 27 novembre en format digital. Pourquoi? "Cela fait trois ans que le Babel a disparu, poursuit Olivier Rey, il est important de remettre l'existence d'un Babel à Marseille dans la tête et l'agenda des professionnels. C'est aussi une façon pour nous de donner les grands marqueurs du futur Babel et d'élargir les publics que nous voulons toucher. Nous ne sommes plus sur le concept des musiques du monde, qui est dépassé aujourd'hui. Enfin, le Covid 19 crée de l'isolement chez les pros. On a plus que jamais besoin de lien. Maintenir ce before c'est une forme d'espérance, de résilience collective. Ouvrir une fenêtre pour échanger, ça fait du bien. Mais c'est aussi une manière concrète de faire un état des lieux de la filière sur plusieurs continents. C'est un partage des expériences".

Pendant deux jours, le Babel

Music XP va donc interroger les musiques actuelles du monde et les thématiques qui les imprègnent. "Les discriminations, les inégalités homme-femme, l'innovation, l'environnement... sont des problématiques qui traversent la filière et les festivals, poursuit Olivier Rey. Sans oublier le tourisme. Étant donné le contexte historique, la question ville de culture/ville de tourisme est d'autant plus pertinente".

Treize conférences

Ainsi, ce before s'articule en treize conférences d'une heure réparties sur cinq parcours: les responsabilités et les questions sociétales, les perspectives et les enjeux de territoire, l'émergence de nouveaux outils, la mise en réseau de nouvelles actions solidaires et de ressources utiles ainsi qu'une mise à jour des dispositifs de soutien aux acteurs du secteur. Les professionnels "au sens large" doivent s'inscrire gratuitement au préalable. Ils pourront alors assister aux tables rondes et interagir, grâce à une sorte de chat. Des questions seront remontées auprès des intervenants. Parmi eux: le Centre national de la musique, le Syndicat des musiques actuelles, le Pôle des musiques actuelles-Région Sud, Alba Kultur (Allemagne), Mapamundi (Espagne), Global Toronto (Canada), Worldwide African Network (Cameroun), Nowhere Online Music Platform (Egypte), Nuits sonores, Bi-Pole, Visa For Music (Maroc), Music in Africa-Acces (Afrique du Sud), Womex (Allemagne)... Une plateforme d'échange internationale pour mieux penser/panser la filière musicale.

A.K.

Les 26 et 27 novembre.
babelmusicxp.com

À Marseille, le Before Babel Music XP vient au chevet des musiques du monde



Trois ans après la disparition de Babel Med Music, salon spécialiste des musiques du monde, le Before Babel Music XP réunit les professionnels du secteur sinistré, cette semaine, en format numérique. En attendant la première édition du nouveau festival qui pourrait se tenir en mars... ou probablement plus tard.

Trois ans après son **annulation** précipitée par la réduction drastique de la subvention régionale, Babel Med Music refait surface... au pire moment, celui de la pandémie ravageant le secteur, et alors que **les dernières annonces d'Emmanuel Macron, le 24 novembre**, ne permettent toujours pas de savoir pour combien de temps encore le secteur musical reste sur pause. Depuis 2005, le festival marseillais constituait un salon pour les professionnels des musiques du monde venus « faire leur marché », tandis que le public assistait à des concerts au Dock des Suds – quinze mille entrées lors de la dernière édition, en 2017. Il fut même un précurseur dans son genre, avant d'être doublé par des salons mieux financés et plus dynamiques, sur un créneau où la concurrence est rude.

Avant sa disparition, une réflexion avait déjà été engagée pour en renouveler la formule essoufflée. Ce travail aboutit : en 2021, Babel Med Music renaîtra sous l'intitulé Babel Music XP, un « forum économique et culturel » préfiguré, dès cette semaine, par le Before Babel Music XP, initialement programmé au Dock des Suds et qui est maintenu sous un format numérique et interactif, pour cause de confinement.

L'association Latinissimo est toujours aux commandes, en partenariat avec **Zone franche**, mais Olivier Rey en est le nouveau directeur. Avec la coordinatrice générale, Lucie Taurines, il a remobilisé les collectivités territoriales (région, métropole, ville) et repensé le discours : « *De mon point de vue, le terme "musiques du monde" est obsolète et ethnocentré. Ça ne rend pas compte des tendances que sont l'électro mbalax sénégalais ou le hip-hop sud-africain. Nous avons donc retenu l'appellation – inévitablement insatisfaisante – de musiques actuelles du monde.* » Et choisi un parrain à l'avenant : **Gilles Peterson**, DJ, producteur, patron de label et homme de radio qui balaye un vaste champ musical depuis plus de trente ans.

1300 candidats au festival, 30 lauréats

La focale est élargie et ça marche : alors que le festival, dont la programmation est déterminée par un comité de sélection, recevait un millier de candidatures chaque année, mille trois cents groupes et artistes du monde entier ont envoyé un dossier dans l'espoir d'intégrer la petite trentaine de lauréats qui se produiront au Dock des Suds en 2021.

Le premier Babel Music XP aura-t-il lieu, comme annoncé, du 25 au 27 mars ? « *Il est très probable que l'on décale* », déplore Olivier Rey, tout en promettant une édition dans le courant de l'année. Ses difficultés sont celles de tout le secteur et elles sont au cœur des discussions en ligne du Before Babel Music XP, composé de treize rencontres professionnelles autour des préoccupations sanitaires, environnementales, sociétales, économiques, technologiques... avec des intervenants comme le musicien camerounais **Blick Bassy** et le producteur de musique électronique **Arnaud Rebotini**, ainsi que des producteurs, programmeurs, etc.

Ils évoqueront la relance post-crise, les solidarités nécessaires, l'éducation artistique... ou encore les difficultés pour les artistes internationaux de franchir les frontières en raison de politiques abscones, une problématique exacerbée par le Covid-19 quand les tournées pourront reprendre. Ces deux jours de discussions permettront aux professionnels d'envisager l'avenir, et au public d'appréhender les galères qu'ils affrontent : une inscription gratuite suffit pour assister au Before Babel Music XP.

À voir

Le Before Babel Music XP, les 26 et 27 novembre. Programme et inscriptions sur babelmusicxp.com

Babel music XP, une nouvelle édition qui parle « économie

»

le 25 novembre 2020 - Alexandra ZILBERMANN - Economie



Exit Babel med music, désormais, il faut appeler le marché des musiques actuelles du monde « Babel music XP ». Cet événement économique marseillais revient dès demain avec un programme qui devrait parler à de nombreux entrepreneurs du territoire.

Petit rappel des faits. Fin 2017, Babel med music tire le rideau à Marseille après 12 ans d'existence, faute de subventions. En interne, l'équipe a su se réinventer et (re)positionner ce marché international unique en son genre. La Région a été convaincue et a entraîné dans son sillage la Métropole et la Ville. Désormais baptisé **Babel music XP**, l'événement se définit toujours comme un grand marché de musiques actuelles du monde, mais pas seulement. Nous savons combien l'économie des festivals et de la production musicale occupe une place de choix sur notre territoire.

Autre nouveauté, ce marché aura chaque année un parrain. Celui de l'édition 2020 est le journaliste/DJ/producteur français Gilles Peterson. « *Avoir désormais un parrain permet d'éditorialiser un peu la sélection des artistes qui seront programmés en 2021. Le concept de "musiques actuelles du monde" étant flou, chaque année, un parrain ou une marraine accompagné d'un jury viendra donc poser son regard sur les candidatures* », nous explique Olivier Rey, le directeur de Babel music XP.

Deux jours de conférences

Olivier Rey a imaginé un programme de 13 conférences qu'il souhaite « *fédratrices et ouvertes à tous, où les questions sociétales ont leur place, comme des questions purement économiques, à l'image de nos tables rondes autour de la relance et de l'activité post-Covid* ». Les 26 et 27 novembre, ce « before » du futur marché 2021 va donc enchaîner les thématiques transversales : solidarités des acteurs pour une relance, la région terre de festivals, comment décarboner la culture... Autant de sujets dont on sait qu'ils concernent un pan important de notre économie locale. Le plus ?

« Ces conférences gratuites permettront à chaque internaute de non seulement intervenir s'il le souhaite, mais aussi (surtout ?) de réseauter, puisqu'il pourra chatter avec tous les inscrits », précise Olivier Rey.

Un événement qui, plus que jamais, s'il n'apporte pas des réponses à une situation inédite et évolutive, aura le mérite de rassembler des professionnels pour la plupart sans aucune activité depuis des mois, leur permettant ainsi de partager leurs problématiques et de penser « reprise ». La solidarité et l'entraide restent plus que jamais nécessaires...

« Un attachement fort aux festivals de musiques du monde »

Bien que la sortie en festival n'obéisse pas aux mêmes logiques que d'autres activités culturelles, les inégalités sociales demeurent. Comme dans tout le champ de la culture

Reconfinement oblige, le prologue de **Babel Music XP**, prévu les 26 et 27 novembre à Marseille, se déroule en ligne. Parmi les intervenants, le sociologue **Aurélien Djakouane**, spécialisé entre autres dans les publics de la culture. Entretien.

Zibeline : Quelle place occupent les festivals dans les pratiques culturelles des publics ?

Aurélien Djakouane : La sortie dans les festivals est une pratique en augmentation. En 2008, on était autour de 16% des Français qui déclaraient aller au moins à un festival ; on en est aujourd'hui à 19%. Ce qui représente une hausse assez importante compte tenu que les pratiques culturelles restent très faiblement partagées dans la population, y compris pour le cinéma où on arrive à peine à un Français sur deux qui va au cinéma au moins une fois par an. Les publics des festivals sont des familiers, des consommateurs de culture au sens large. Ce n'est pas une pratique isolée puisqu'elle s'inscrit dans un système d'autres pratiques culturelles. Et le public de la culture a, de manière générale, une sociologie bien spécifique. Il comprend une majorité de femmes mais ce qui le caractérise est qu'il est très diplômé. 70% ont fait des études supérieures. Même dans les festivals de musiques actuelles qui sont ceux qui réussissent à attirer un peu moins de classes supérieures et un peu plus de classes moyennes et populaires, les inégalités sociales qu'on trouve par ailleurs demeurent. En dix ans, les chiffres n'ont quasiment pas bougé.

N'y a-t-il pas toutefois un particularisme en termes de public festivalier ?

Oui, car la pratique d'un festival n'obéit pas aux mêmes logiques que les autres activités culturelles. D'autres motivations entrent en ligne de compte et font la singularité de cette sortie. Ces motivations obéissent à trois paramètres : la programmation, les personnes accompagnantes, le cadre et l'ambiance. Ce n'est donc pas uniquement pour les artistes.

Autrement dit, les publics ne vont pas dans les festivals s'ils n'adhèrent pas à leurs valeurs. Les festivaliers des musiques du monde se distinguent par la logique de découverte et de prise de risque, ils vont voir des artistes qu'ils ne connaissent pas dans une relation de confiance avec les organisateurs.

La crise sanitaire peut-elle marquer un tournant durable dans la forme et l'organisation mêmes des festivals ?

On peut redouter l'impact économique du reconfinement et des nouvelles annulations sur un secteur très hétérogène. Si la crise se prolonge, quand les festivals vont-ils pouvoir reprendre ? Vaut-il y avoir des disparitions ? Les festivals sont majoritairement soutenus par les collectivités territoriales. Mais les pouvoirs publics vont-ils continuer à maintenir leurs subventions ? En moyenne, celles-ci représentent 30 à 45% des budgets. Donc sans billetterie et sa part d'autofinancement, un festival ne peut pas subsister, quel qu'il soit. On a vu des festivals développer une offre en ligne qui leur a permis d'exister, de garder un lien avec leur communauté de spectateurs. Ces pratiques vont-elles perdurer ? Si c'est le cas, cela nécessitera des compétences, des techniciens pour procéder aux captations, des spécialistes en informatique pour les diffuser sur Internet, etc.

Des gens sont prêts à payer pour avoir accès à ces contenus



Aurélien Djakouane © XDR



conférence marché 2017 © Jean de Peña

donc cela peut donner lieu à une source de revenus pour les opérateurs. Mais pour le public, c'est une expérience radicalement différente. C'est difficile d'avoir une idée prospective très claire. On ne peut pour l'heure que poser des questions.

La filière des musiques du monde se veut moins concurrentielle et plus portée sur l'économie sociale et solidaire. Cet aspect est-il un atout pour mieux résister à la crise actuelle ?

Les festivals avec cette thématique mise sur cette image un peu plus que d'autres. Cela semble relever davantage de l'incantatoire que du concret. Ce sont des pratiques qui, à mon avis, ne transforment pas encore radicalement la filière. Cela peut jouer sur quelques festivals, parce qu'il y a une prise de conscience, une volonté, une démarche de coopération entre différents acteurs locaux... Le secteur peut surtout compter sur un public plus fidèle que dans d'autres secteurs, qui reviendra quand la situation le permettra. Il existe un attachement particulièrement fort aux festivals de musiques du monde. En revanche, étant donné qu'ils programment des artistes de zones géographiques bien identifiées, il est possible qu'en fonction de l'évolution de la pandémie cela devienne plus difficile de faire venir des musiciens étrangers.

Cette crise ne peut-elle pas conduire les organisateurs de festival à repenser leurs ambitions en privilégiant les événements à taille plus humaine aux grands-messes ?

Les petits festivals vont revendiquer une relation au public plus sereine. J'ai entendu encore récemment l'argument selon lequel ils seraient les mieux à même de garantir une qualité d'expérience, une économie plus équilibrée, moins énergivore. Les grands rassemblements ont aussi leur attrait du point de vue du public. Leur dimension compte parmi les motivations fortes pour les festivaliers. Ils veulent participer à un événement de grande ampleur, être parmi beaucoup de monde, rencontrer des gens. Mais peut-être qu'avec la crise sanitaire les gens vont se méfier et qu'un autre rapport aux festivals va se construire. Je n'en sais rien.

♦ PROPOS RECUEILLIS PAR LUDOVIC TOMAS ♦

BABEL MUSIC XP, LE PROGRAMME

Reconfinement oblige, si le «before» de **Babel Music XP** initialement prévu les 26 et 27 novembre au Dock des Suds est maintenu, il se réorganise sous le format numérique et interactif. Organisé par l'équipe de **Latinissimo** en partenariat avec le réseau **Zone franche**, il porte la même ambition : «rassembler les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus et par l'impact économique qui en découle». Ces deux journées d'échange proposent 13 rencontres professionnelles en 5 parcours. Au programme, des ateliers, des tables rondes, des présentations et états des lieux ainsi qu'un plateau radio.

Judi

- ◆ Information des dispositifs de soutien aux acteurs de la filière musicale
- ◆ Nouvelles coopérations et solidarités des acteurs professionnels pour une relance
- ◆ Transformer le terreau des inégalités : prévention et gestion des violences sexistes en milieu festif

Vendredi

- ◆ L'Appel des indépendants, engagés au présent et acteurs de l'avenir
- ◆ Villes de culture et de tourisme, impact Covid et rebond post-crise
- ◆ Mobilité internationale des artistes
- ◆ Éducation artistique et culturelle (EAC) : L'objectif 100% et la mise en œuvre en temps de Covid
- ◆ Étude sur l'impact économique des festivals et sur la mobilité des publics
- ◆ Comment décarboner la culture ?
- ◆ Nouvelles actions et politiques pour les musiques traditionnelles et du monde en France
- ◆ État des lieux post-crise Covid et perspectives marchés internationaux
- ◆ Nouveaux outils et usages, la tech au service du développement des artistes en Afrique
- ◆ L'apport du numérique, source d'innovation pour la création musicale ?

26 & 27 novembre

Accessible gratuitement via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com

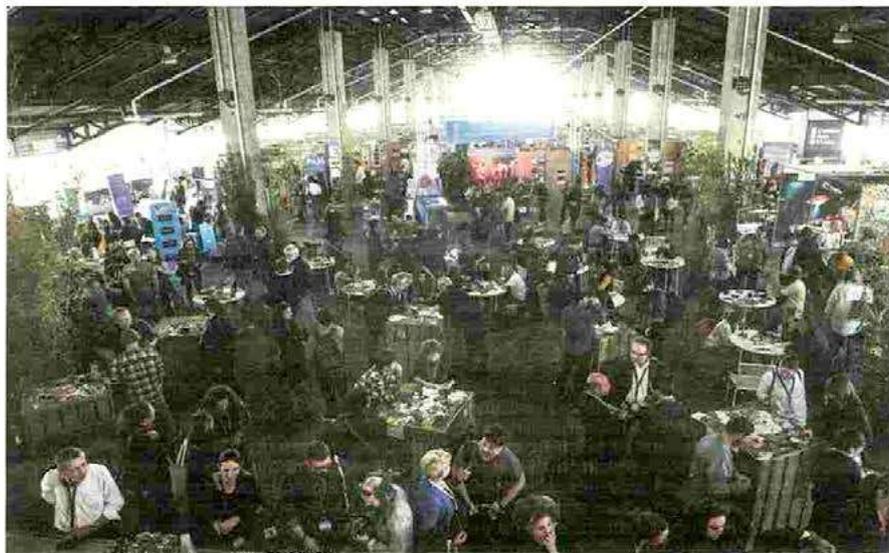
Forum des musiques du monde, Babel Music renaît de ses cendres

RELANCE

Sabordé par la Région en 2017, Babel Med Music se transforme en Babel Music XP. Avant un retour au Dock des Suds prévu en mars 2021, prélude jeudi et vendredi, à travers une série de conférences digitales ouvertes à tous.

Décembre 2017. Organisatrice de Babel Med Music, l'association Latinissimo est contrainte d'annoncer que la 14^e édition de ce rendez-vous phare des musiques du monde n'aura pas lieu, fragilisée par la désaffection soudaine de son partenaire principal, la Région Sud. Cette même année, Renaud Muselier succédait à Christian Estrosi à la tête de cette institution, qui décidait d'amputer ses subventions à cet événement de 79%.

« On avait déjà réfléchi en interne à une rénovation du projet. Non pas parce qu'il n'était pas valable car il fonctionnait très bien sur certains points et avait inscrit Marseille comme une étape des professionnels du circuit de la musique. Mais on pensait qu'on pouvait apporter certains contenus supplémentaires », rappelle Olivier Rey, désormais directeur de Babel Music XP. Un modèle qui évolue donc, à l'instar de tout l'écosystème de la filière musicale, des artistes aux spectateurs.



Les rencontres professionnelles de Babel de l'ancien monde, aujourd'hui virtuelles pendant ce confinement. Si le gouvernement le permet, retour au Dock des Suds en mars. PHOTO JEAN DE PENA

Premières pistes de réflexions prévues jeudi 26 et vendredi 27 novembre, à travers le Before Babel Music XP, série de conférences réunissant les professionnels de la filière musicale. Un événement digital, confinement oblige.

« Reconnecter »

Monde du spectacle vivant face à la crise, « nouvelles coopérations et solidarités des acteurs professionnels pour une relance », éducation artistique et culturelle... Autant de thématiques sociales traversant

le monde du spectacle vivant, abordées lors de 13 rencontres. Ces dernières prennent encore plus d'épaisseur avec la crise qui a mis toute une industrie à genoux. « Le début de 2021 risque d'être catastrophique pour des structures qui ne passeront pas l'année. La pandémie a créé de l'isolement. Avec ces conférences, on fait un état des lieux, des gros jusqu'aux petits artisans indépendants. Cela permet de reconnecter tout le monde et poser des conditions pour imaginer une relance », souligne Olivier Rey. « En Catalogne par

exemple, le statut d'intermittent n'existe pas. Certains vont s'effondrer. Et il y a un collectif qui s'est créé entre une salle de spectacle de Barcelone et les hôpitaux. À l'entrée, le public se fait tester: Si les résultats sont bons, tu peux rentrer voir un concert debout. Et on te reteste à la sortie », illustre le directeur de Babel Music XP. « Cela peut faire du bien de parler d'initiatives positives dans une ambiance mortifère. Plus que des tables rondes, on propose une plateforme. Tout le monde peut assister aux conférences, poser

des questions, échanger », résume-t-il encore au sujet d'une manifestation dont la nouvelle mouture est soutenue par la Région. Mais plus de façon quasi-exclusive, au niveau des collectivités locales. Parmi les nouveaux venus, la Ville de Marseille ou encore la Métropole.

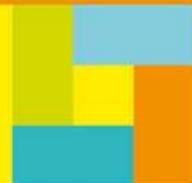
Rendez-vous le 25 mars ?

Babel Music XP devient ainsi « le nouveau forum économique et culturel des musiques actuelles du monde ». Un événement au diapason des évolutions du secteur, le concept de musiques du monde né dans les années 1990 étant aujourd'hui « obsolète et ethnocentré. Avec la globalisation, un artiste qui fait de l'électro au Sénégal ou du hip-hop en Afrique du Sud ne se dit pas qu'il fait de la World music. Et il y a aussi l'idée que Marseille a une vraie position stratégique entre l'Europe et l'Afrique. Quand tu discutes avec des Anglais ou des Scandinaves, ils te disent qu'ils viennent prendre ici la température de ce qu'il se passe de l'autre côté de la Méditerranée », explique Olivier Rey.

1300 candidatures provenant des 5 continents ont été examinées par Babel Music XP, parainé par le prestigieux DJ Gilles Peterson. Si l'avenir l'autorise, rendez-vous au Dock des Suds dès le 25 mars pour en avoir un aperçu. Bien vivant.

P.A.

Inscription aux conférences sur www.babelmusicxp.com



Numérique et interactif, Babel Music revient !

Annoncée du 15 au 17 mars 2018 au Dock des Suds (Marseille), La 14^{ème} édition de **Babel Med Music**, marché-salon-festival des musiques actuelles du monde n'avait pu avoir lieu, suite à la réduction de 79% de la subvention de son partenaire principal : la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, laissant de fait sur le carreau, une équipe désemparée, des artistes programmés sans visibilité et une filière professionnelle en état de manque.

Après des mois de tractations, des tours de table avec les institutions et des échanges nourris avec tous les partenaires, la manifestation toujours drivée par une équipe aux couleurs de **Latinissimo**, mais remaniée autour du tandem **Lucie Taurines - Olivier Rey**, annonçait son retour au Dock des Suds, son antre marseillaise, les 25 & 26 novembre sous l'appellation **Before Babel Music XP**. Son but : reprendre langue entre tous les acteurs des musiques actuelles du monde, au fil de 13 rencontres professionnelles organisées autour de 5 parcours distincts. Percuté de plein fouet par la Covid et les conditions sanitaires drastiques qui en découlent, tout l'aéropage **Babel Music**, plutôt qu'annuler ce premier rendez-vous, a misé sur une version numérique de ces moments d'échanges. Ainsi ils ont réinitialisé l'opération en distanciel.

Chacun chez soi, façon monde d'aujourd'hui, pour que le monde d'avant ne préempte pas celui d'après.

Dans un secteur en profond bouleversement structurel et plus globalement, dans un monde qui connaît chaque jour de nouvelles transformations, ce premier rassemblement, ce before gratuit et exclusivement réservé aux pros prend tout son sens, avant une véritable édition - en présentiel cette fois-ci - de **Babel Music XP** en 2021, édition dont les dates restent à fixer en fonction de l'évolution de la pandémie. Elle sera alors l'occasion de nouveaux débats et tables rondes, de rencontres informelles comme on aime, accoudées à un comptoir ou dans un couloir entre deux portes, de show-cases et de concerts. Toute l'équipe y travaille d'arrache-pied. Le comité de sélection a déjà dressé une short-list comme on dit dans les milieux autorisés, short-list au sein de laquelle seront choisies les formations invitées à se produire sur scène pour le plaisir des professionnels et du public, ce qui est une des particularités de **Babel Music**.

Toutes les infos concernant ce premier week-end, le programme des rencontres et les modalités d'inscription sont [ici](#)

Perturbé par les contraintes sanitaires, le Before Babel Music XP se réinvente en ligne



Le festival marseillais, qui se veut « le nouveau forum économique et culturel des musiques actuelles du monde », organise un premier rendez-vous les 26 et 27 novembre, avant son édition de mars.

Suite aux dernières annonces gouvernementales et au nouveau confinement mis en place, le Before Babel Music XP ne peut malheureusement pas se tenir en présentiel au Dock des Suds, à Marseille, tel que prévu initialement.

Néanmoins, face à l'impérieuse nécessité de maintenir du lien et de dresser un état des lieux de la filière tout en imaginant des solutions collectives en vue d'une relance, le rendez-vous se réinvente en distanciel avec l'ambition de rassembler les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus et par l'impact économique qui en découle.

Les conférences des 26 et 27 novembre prennent ainsi une nouvelle forme, numérique et interactive, dynamique et participative, avec un panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme afin de partager les expériences et les initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

Deux jours d'échanges devenus indispensables avec 13 rencontres professionnelles qui jalonnent 5 parcours proposés pour interroger les responsabilités et les questions sociétales, les perspectives et les enjeux de territoires, l'émergence de nouveaux outils et leurs influences, la mise en réseau de nouvelles actions solidaires et de ressources utiles (avec notamment le parcours Zone Franche) ainsi qu'une mise à jour des dispositifs de soutien aux acteurs du secteur.

Accessible gratuitement via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com, le Before Babel Music XP offre les 26 et 27 novembre une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale.

Le Babel Music aura lieu quant à lui du 25 au 27 mars. Si tout va bien...

A.B.

BEYEAH

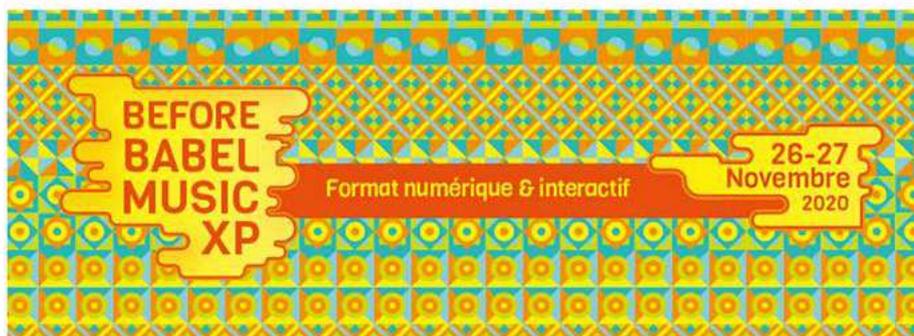
Mercredi 25 Novembre



LES RENCONTRES BABEL MUSIC XP IMAGINENT DES SOLUTIONS COLLECTIVES

Les formats de rencontres et débats dans la musique pleuvent depuis des mois. Un orage d'états généraux gronde autour de différents thèmes, que ce soit les festivals, les indépendants ou le droit à la fête. Avec sensiblement les mêmes problématiques, mais pas les mêmes acteurs autour de la table, la nécessité de se réunir, se coordonner et s'armer pour enfourcher le tigre est à son comble dans ce contexte de crise.

Le festival Babel Music suit cette mouvance et propose cette année une version pro et en ligne de son festival, le *Before Babel Music XP*. Avec une vision internationale, ce forum de rencontres professionnelles qui aura lieu les 26 et 27 Novembre propose quatre grandes thématiques : la transition numérique (« nouveaux outils »), la lutte contre les discriminations et la responsabilité éducative et écologique de la culture (« responsabilités et questions sociétales »), imaginer la relance au niveau régional, national et international (« les perspectives et les enjeux de territoires »), et un tour d'horizon des aides et initiatives collaboratives entre acteurs (« collaborations, aides et réseau »). Enfin, une thématique transversale ponctue la programmation en évoquant la solidarité entre les acteurs sous le nom « zone franche ».



Contrairement à un simple livestream, ces rencontres ont pour but l'interaction avec les personnes inscrites, et se feront donc sur une plateforme dédiée, *Connexme*. On vous conseille tout particulièrement le plateau de Tsugi Radio le 27 novembre à 18h pour discuter de la transformation du numérique dans la création et la diffusion musicale, avec des invités de choix : les artistes Arnaud Rebotini et Fred Nevché, les directrice et programmatrice du festival Fiesta des Suds Lucie Taurines et Séverine Mattei, ainsi que la co-fondatrice de l'agence Dif Productions Peggy Szkudlarek.

Culture : le before du Babel Music XP 2020 se réinvente sous un format numérique et interactif

C'est l'un des rares événements maintenus pendant le confinement : le before du Babel Music XP aura lieu les 26 et 27 novembre prochains. Le préluce du forum économique et culturel des musiques actuelles du monde sera 100% digital. On fait le point sur cette alternative numérique.

Publié le 23/11/2020 à 15h17 • Mis à jour le 23/11/2020 à 15h39

À défaut de pouvoir se tenir aux Docks des Suds, le before du Babel Music XP se réinvente sur la toile. Les professionnels du monde de la culture ont rendez-vous les 26 et 27 novembre pour un forum virtuel. L'objectif : dresser un état des lieux de la filière musicale en trouvant des solutions collectives pour construire l'avenir de cette industrie bousculée par la crise sanitaire.

13 conférences dynamiques et interactives

Le format change mais l'ADN de l'événement reste le même. Imaginé comme une plateforme de partage et de réflexion, le forum économique et culturel des musiques actuelles du monde embrassera tous les aspects de l'univers musical à travers des ateliers, tables rondes et présentations.

Quelles solidarités mettre en place pour relancer le secteur culturel ? Comment mettre en œuvre l'éducation artistique en temps de covid ? Comment décarboner la culture ? sont des exemples de questions qui seront soulevées par les 13 conférences organisées en 5 parcours :

- Collaborations, aides et réseaux
- Responsabilités et questions sociétales
- Zone franche
- Perspectives et enjeux de territoire
- Nouveaux outils



Une soixantaine d'intervenants internationaux

L'ensemble des intervenants issus du monde de la culture, du tourisme, de l'économie et de l'innovation, initialement invités aux Docks des Suds, ont accepté de jouer le jeu de la digitalisation.

La dimension internationale de ce forum permettra de mettre en lumière les expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

Forum 2.0 mode d'emploi

Deux conditions sont nécessaires pour participer aux conférences : être professionnel du monde de la culture et s'inscrire [ici](#).

Les conférences gratuites se veulent interactives. Un chat permettra aux participants de réagir en temps réels en posant leurs questions.

Cet événement digital prévoit aussi un espace professionnel en ligne afin que les acteurs puissent discuter à distance, avant de se retrouver du 25 au 27 mars 2021, pour un Babel Music XP, on l'espère, en présentiel !

Diversité, bien de première nécessité

C'est entendu, le spectacle vivant, qui aura été le premier secteur arrêté par la crise sanitaire, sera le dernier à renouer avec une certaine normalité. Neuf mois après la première interdiction de rassemblement, l'incertitude est toujours entière sur la date de reprise des concerts debout, sur la réouverture des lieux à pleine jauge... ainsi que sur celle des frontières ! Alors oui, les acteurs du spectacle vivant seront bien les derniers à « rouvrir », mais parmi eux, ceux des Musiques du Monde, producteurs, diffuseurs, salles, festivals... risquent fort d'être les derniers des derniers.

Pourtant cette crise aura permis de montrer, si besoin était, la solidarité de la filière, notamment entre les producteurs français et des artistes résidant à l'étranger, la créativité de ces artistes, qui ont été parmi les premiers à s'emparer de la diffusion en streaming, et le sens des responsabilités des organisateurs qui ont pu maintenir une programmation, dans le respect des règles sanitaires et des valeurs qui nous rassemblent au sein de Zone Franche.

La diversité n'a donc pas disparu des écrans ni des scènes, et cette période de confinements, propice au repli sur soi, a également été l'occasion de valoriser toute la richesse culturelle de nos territoires, grâce à ces musiques nées de l'hybridation, de l'immigration... ces musiques qui non contentes de puiser leur inspiration dans un patrimoine, savent en inventer de nouveaux et ce faisant, renouveler le lien sans cesse, avec les publics.

Mais cette richesse née du flux, de l'échange, est conditionnée par la mobilité des artistes. Or celle-ci est aujourd'hui, dans le meilleur des cas, perturbée, sinon impossible, rendant l'organisation des tournées internationales aléatoires, et extrêmement déficitaires, perturbant les calendriers de répétitions, de sorties d'album... Les acteurs des Musiques du Monde ne sont pas les seuls à travailler à l'international, mais ce sont ceux qui ont le plus de connexions, avec le plus grand nombre de pays, ce qui permet de développer des projets d'une variété infinie mais les rend dépendant des règles encadrant la mobilité.

La production des Musiques du Monde en France est une filière d'excellence, en ce qu'elle permet d'irriguer un réseau de diffusion national et international avec des projets dont la qualité est unanimement reconnue, et le récent succès du Before Babel Music XP, avec 850 participants du monde entier, en témoigne. Les acteurs de notre filière méritent donc une attention et un soutien particuliers, pour faciliter la mobilité des artistes, pour accompagner les structures dont l'activité sera perturbée même après la réouverture des salles, parce que parmi toutes les normes dont nous espérons le retour, la diversité est peut être la plus précieuse.

Stéphane Krasniewski, Président de Zone Franche

MUSIQUE

"Babel Music XP" un before numérique

Le Babel Med Music devait renaître cet hiver après une interruption de deux ans (en raison d'une baisse drastique de ses subventions), selon une nouvelle formule intitulée Babel Music XP. En 13 ans, ce marché et festival des musiques du monde a placé Marseille au carrefour des vibrations sonores, en recevant 2000 professionnels de la musique et une trentaine de groupes. En 2020, il trouve une résurgence avec l'annonce de Babel Music XP (organisé par Latissimo, en partenariat avec Zone Franche), "un forum économique et culturel des musiques actuelles du monde". Si l'événement prendra sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021, un before devait avoir lieu les 26 et 27 novembre. En raison du confinement, Babel Music XP fait acte de résistance et propose une édition numérique. Les conférences des 26 et 27 novembre prennent une nouvelle forme, en distanciel et interactive, avec des professionnels régionaux, nationaux et internationaux, issus de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme. Ac-



/ PHOTO PATRICK NOSETTO

cessible gratuitement via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com, le before de Babel Music XP offre "une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale". Parmi les intervenants: le Pôle de coopération des acteurs de la filière musicale-Sud, le Syndicat des musiques actuelles, Bureau Export/CNM, Alba Kultur (Allemagne), Global Toronto, Worldwide African Network (Cameroun), Emad Mabrouk (Egypte), Visa For Music (Maroc), Music in Africa (Afrique du Sud), Catalan Arts (Espagne), Womex (Allemagne)... (babelmusicxp.com).

SONGLINES (Angleterre)

Mercredi 8 Juillet

WEDNESDAY, JULY 8, 2020

BABEL MUSIC XP INTERNATIONAL FORUM

By Jo Frost

Marseille's international music forum makes a welcome return and calls for artists to apply for its showcase programme



Among all the gloomy reports of festival postponements and event cancellations, there's some good news just in with the announcement of the return of Marseille's international music forum – formerly known as Babel Med – now Babel Music XP International Forum in 2021.

One of the world music industry's most reputable expos, the last edition of Babel Med was held in 2017 at the Dock des Suds venue in Marseille, with funding cuts leading to its cancellation in 2018.

Babel Music XP, organised by Latinissimo in collaboration with the Zone Franche network, will provide a welcome opportunity for the music industry to gather and discuss current issues, particularly vital at the moment given the huge impact COVID-19 has had on the music sector. Besides hosting a trade fair and conference sessions, the event will also include an evening showcase concert programme featuring 30 groups that will be open to the public.

Artists who would like to be considered by Babel Music XP's selection committee for the showcase programme can now apply [online](#). Deadline is July 29.

DATES Babel Music XP will be held March 25-27 2021 in Marseille, France

FRANCE 3 - JT 12/13

Vendredi 27 Novembre





Babel Music XP Before

Babel Med Music change de nom et devient le Babel Music XP. Cette année, les organisateurs de ce forum des musiques du monde innovent avec un « before » 100% digital pour anticiper les réflexions sur l'avenir du spectacle vivant. Cet événement qui prépare le retour du Babel Music XP est organisé jeudi 26 et vendredi 27 novembre 2020 avec la participation de nombreux professionnels du secteur.

Pendant deux jours, des conférences, des présentations et des ateliers seront animés autour de différentes problématiques comme les financements, la solidarité, la technologie ou encore les perspectives post-Covid des acteurs de la musique live en région et à l'international. Le directeur du Babel Music XP, Olivier Rey, définit ce before comme : « *une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale* ».

Tout un programme

Parmi les activités proposées, nous en avons sélectionné quelques unes.

Jeudi 26 novembre 2020 :

A 14h – Un atelier sur « la filière face à la crise – le CNM et les soutiens aux entreprises et projets » avec la présence de Aurélie Hannedouche et Marc Thonon.

A 16h – Une table ronde sur « les nouvelles coopérations et solidarités des acteurs professionnels pour une relance » avec la présence de Birgit Ellinghaus, Umair Jaffar, Emad Mabrouk, Amobé Mévégué, Araceli Tzigane.

Vendredi 27 novembre 2020 :

A 10h30 – Une table ronde sur « l'éducation artistique et culturelle (EAC) : l'objectif 100% et la mise en œuvre en temps de Covid » avec la présence de Marie Brunel Marchetti, Mathilde Chevrel, Mehdi Haddjeri, Géraldine Pourrat, Peggy Rago, Gérald Toto.

A 16h – Un panorama mondial sur « état des lieux post-crise covid et perspectives pour les marchés internationaux » avec la présence de Eva Colom Valageas, Patrick De Groot, Brahim El Mazned, Danielle Lefebvre, Claire Metais, Olivier Rey, Christine Semba.

Marseille va retrouver son Babel Music,

Le retour de Babel



Le grand rendez-vous artistique et professionnel des musiques du monde revient à Marseille. Réinventé à partir de ses fondamentaux, il aura lieu en mars 2021. Entretien avec la nouvelle direction.

Disparu du calendrier depuis 2018 en raison du retrait de la Région Sud-Paca, son principal financeur, *Babel Med Music*, renaîtra de ses cendres au prochain printemps. Un nouveau nom, *Babel Music XP*, une nouvelle vision et une nouvelle gouvernance, toujours issue de la structure *Latinissimo* mais entourée de nouveaux partenaires. Au lendemain de la clôture des inscriptions avec 900 candidatures comptabilisées, **Olivier Rey**, directeur et **Lucie Taurines**, coordinatrice générale, nous révèlent les grandes lignes du projet.

Zibeline : Dans quelles circonstances a pu renaître Babel ?

Olivier Rey et Lucie Taurines : Suite à l'annulation de la dernière édition, on a travaillé à l'élaboration d'un nouveau projet, en incluant quelques innovations. Après quatorze éditions, il y avait des choses sur lesquelles on était très fort et d'autres qu'on a pas eu le temps de faire évoluer suite à une incompréhension avec la Région. Puis nous avons recontacté la collectivité pour savoir si elle pouvait être intéressée par une proposition avec une nouvelle forme de gouvernance et de nouveaux contenus. La Région a rouvert la porte et été l'institution moteur de ce renouveau. Sa condition était que nous fassions en sorte d'avoir une approche multipartenariale et de sortir de la doctrine où il n'y aurait qu'un seul partenaire principal. Ce qui par ailleurs fragilise un événement si jamais un partenaire décide de se retirer, comme cela est arrivé. Cela nous donne plus de travail parce qu'il faut frapper à toutes les portes mais ce n'est pas plus mal, si on arrive à fédérer toutes les collectivités territoriales. Il n'y aura plus de pré carré.

À quels autres changements s'attendre ?

Si c'est toujours la structure **Latinissimo** qui porte l'histoire et qui prend les risques, l'événement se fait en collaboration avec **Zone Franche** (réseau français fédérant tous les acteurs du secteur des musiques du monde, ndlr). Le fait de s'associer donne un attelage atypique entre des opérateurs et un réseau de professionnels transversal qui fait remonter les problématiques de la filière. Il y a des fondamentaux que *Babel Med Music* a posés et qui sont de vraies réussites. Le fait d'avoir toute la famille des musiques de la diversité, du monde, peu importe l'appellation, toute la filière rassemblée sous le même toit, pour un marché, des rencontres professionnelles et des concerts, dans une approche plutôt conviviale du business, c'est unique. Il y a quinze ans, *Babel* était pionnier et avant-gardiste, ce n'était plus le cas quinze ans après. Les usages des publics, les pratiques des artistes et des professionnels ont changé, il fallait mettre à jour la formule. Il y aura des conférences et des ateliers de formes différentes, si possible plus créatifs et plus participatifs. La crise du Covid ne nous tombe pas sur la tête par hasard. On sait que cela aura une incidence et ce sera l'occasion d'y réfléchir ensemble. Notamment en affirmant la démarche éco-responsable de nos pratiques.

Gardez-vous les mêmes principes en termes de programmation ?

Les candidatures ont été ouvertes du 24 juin au 29 juillet, avec le même principe de pré-écoute exécutée par **Stéphane Krasniewski**, directeur des *Suds à Arles* et **Séverine Mattei**, co-directrice artistique de *la Fiesta des Suds*. 1300 artistes ou formations se sont inscrits dont 900 ont déposé des dossiers de candidatures finalisés. Un comité de sélection se réunira par la suite et déterminera la trentaine de groupes programmés en soirée. Nouveauté importante, il y aura un parrain, membre du comité de sélection, qui donnera une couleur supplémentaire à l'histoire et qui est **Gilles Peterson** (DJ pionnier de l'acid-jazz, producteur et fondateur-directeur du *Worldwilde Festival* à Sète, ndlr). C'est un choix pertinent pour son ouverture aux musiques du monde dans une approche moderne. Il est programmeur, il a un label donc il sait ce qu'est le développement d'artistes. C'est un signe fort que l'on veut envoyer. On alternera chaque année entre un parrain et une marraine et le comité de sélection sera à parité. Il sera dévoilé fin octobre et ne sera pas monolithique. Vu l'hétérogénéité des membres, on pense qu'il va y avoir des débats et c'est ça qui est intéressant.

Le retour de Babel (SUITE)

Vous ne semblez pas satisfaits du terme « musiques du monde ». Pour quelles raisons ?

On essaie de s'en affranchir car il ne correspond pas forcément à ce que l'on a envie de pousser. Les musiques du monde ont un côté très ethno-centré et un peu daté. C'est une convention anglo-saxonne qui date des disquaires des années 80 qui ne savaient pas où ranger dans les bacs les autres trucs. On ne va pas réécrire l'histoire et l'essor de la *world music* dans les années 90 a permis d'ouvrir les oreilles. Mais le musicien qui fait du mbalax ou de l'électro au Sénégal ne dit pas qu'il fait des musiques du monde. L'expression « musiques actuelles du monde » n'est pas beaucoup plus satisfaisante mais elle définit un peu plus notre champ d'expression. Celui de musiques très politiques dans le sens où elles charrient les mutations du monde, depuis un territoire ou un patrimoine mais qui se projettent dans le XXI^e siècle. On ne pouvait pas tenir ce discours-là dans les années 90, mais on est en 2020 et les frontières ont complètement explosé. Ceux qui font des musiques traditionnelles ont autant leur place à *Babel Music XP* que ceux qui font de l'électro ou du jazz.

Babel Med Music avait notamment dans sa feuille de route la valorisation la scène locale et régionale. Quelle place aura-t-elle dans la nouvelle formule ?

Auparavant, on était sur une forme de quotas. Ce ne sera plus le cas. Mais cela fera sans doute partie des incontournables, ne serait-ce que vis-à-vis de la Région. Le comité de sélection choisira fonction des candidatures des artistes qui doivent être prêts à tourner si les directeurs de grands festivals veulent les programmer. On n'est pas *le Printemps de Bourges* des musiques du monde. On valorisera bien sûr les groupes émergents mais seulement les professionnels. L'artiste est au cœur du projet maison s'intéresse à toute la filière musicale. Babel doit être une vitrine pour les acteurs locaux et les acteurs locaux, ce ne sont pas que les artistes mais tous les maillons de la chaîne. Il y a par exemple des structures régionales qui s'occupent d'artistes qui viennent d'ailleurs. C'est notamment sur cet aspect « pro » qu'il faut renforcer le travail.

Pourquoi un prologue dès novembre 2020 ?

Trois années sans Babel, cela devenait compliqué. On n'avait pas bien conscience de l'utilité du Babel mais quand ça s'arrête, on s'en rend compte. L'idée est donc de ne pas laisser une année blanche supplémentaire, d'autant plus dans ce contexte. C'est une façon de dire aux professionnels : ça y est, c'est reparti ! Il est vraiment nécessaire de rassembler toute la filière régionale, peut-être même au-delà du spectacle vivant, et de se poser après cette espèce de cataclysme qui nous a tous touché. C'est aussi une volonté de la Région de s'engager clairement puisqu'une subvention a déjà été votée pour ce prologue. Si la situation sanitaire le permet, ce que personne ne peut encore dire, il n'y aura pas de concerts mais des conférences, des rencontres, des ateliers avec comme message : reconstruisons-nous.

Qu'est-ce qui rend ce rendez-vous économiquement et artistiquement important ?

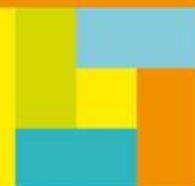
Nous nous sommes basés sur le résultat d'une grande consultation menée par Zone Franche au niveau national auprès de plus de 400 structures professionnelles et qui validait la légitimité d'un marché professionnel autour des musiques à Marseille. Tout le monde est d'accord sur l'idée que Marseille reprenne sa place de carrefour géostratégique pour la circulation des artistes et des œuvres. Des personnes nous remercient dans toute l'Europe de relancer cette aventure-là. Il y a une énorme attente parce que les autres marchés ont chacun leur spécificités et répondent à d'autres logiques. Venir à Marseille, en Méditerranée, cela a un sens particulier pour les Anglo-saxons, les Scandinaves. Notre objectif est de tisser des liens avec les autres grands rendez-vous nationaux et internationaux professionnels. Le temps n'est plus à la concurrence mais à l'invention de nouvelles formes de coopération.

Entretien réalisé par LUDOVIC TOMAS

Juillet 2020

TSUGI RADIO

Vendredi 27 Novembre



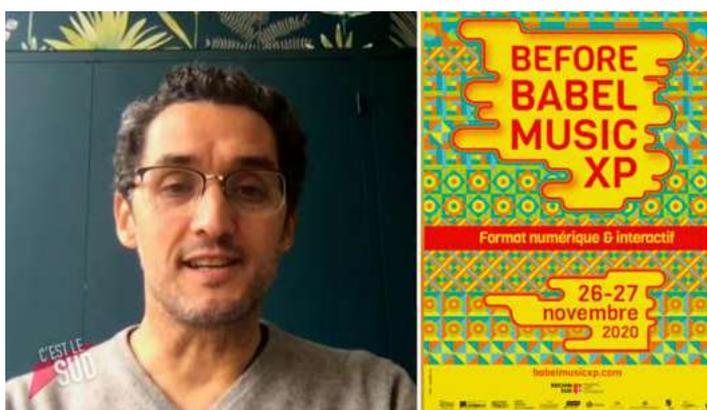
次

Avec Peggy Szkudlarek et en duplex : Arnaud Rebotini,
Fred Nevché, Lucie Taurines et Séverine Mattei



PROVENCE AZUR TV - émission C'est le Sud

Mercredi 25 Novembre



BABEL MUSIC XP, THE NEW PROFESSIONAL DATE FOR THE COMMUNITY

I call it "new" because, despite collecting the legacy of Babel Med, Babel Music XP has a new vision, a new team and new ambitions. As already mentioned in the previous edition, it will start in two parts: a professional meeting in November 26th-27th and trade fair with concerts in March 25-27th, in Marseille. Olivier Rey, from Dock des Sud, kindly answered our questions.



Mapamundi Música: What has happened that made this rebirth possible?

Olivier Rey: A lot of energy and conviction, a new dialogue with institutional partner and a new collaboration with Zone Franche.

MM: Why did Babel Med stop?

OR: Probably a lack of understanding with our principal partner, Region Sud, mixed with some political change and decision at this moment. That was the main reasons for the money cuts. In 2017, it was violent for all the members involved in the organisation of Babel Med Music.

"That's our ambition: to become again a international platform for the music sector, a Mediterranean gate for music exchange"

But we have to say, maybe, the event hadn't evolved enough. In 2005, Babel Med Music was pioneer – with Womex – in world music forum. 14 years later, many meetings had grown everywhere with success and

music had changed: creativity, tools, business, live, interactions between artists, pros, audience. So Babel Med Music was great to connect all the music family under the same roof (and we want to keep this human atmosphere which is specific to Babel) but we have now "to upgrade" the event with this new context.

That's our ambition: to become again a international platform for the music sector, a Mediterranean gate for music exchange, to develop economical impact for the world music sector and also to add some new societal contents connected to the musical sphere (innovation, women's role in the music industry, environmental responsibility...).

I have to say that, today, discussions are much more appeased with Region Sud which supports us in this rebirth. We are grateful for this new essential chapter between us.

MM: The name of this initiative is not exactly the same. It was Babel Med, it is Babel Music XP. Has this change of name any transcendental meaning? What is the meaning of "XP"?

OR: We have to mean the change and also to affirm our heritage. So we propose a new experience (XP) of Babel. As we have a much different experience in music. And for many pro in the world, Babel Music is linked with Marseille. So we can be proud of that.

BABEL MUSIC XP, THE NEW PROFESSIONAL DATE FOR THE COMMUNITY (SUITE)

"Past, present and future of music from the world is our credo."

MM: You have already closed the application period for the showcases. Will the event keep the same artistic line? Babel Med's offer of showcases was very diverse, with many acts related to the cultures that have been historically connected to France, but not exclusively. There were from totally acoustic and quite traditional performances to miscegenated and electric ones. Will this approach be kept?

OR: Yes, from acoustic to digital music, we want to propose a photography of world music at the instant. Past, present and future of music from the world is our credo.
Same artistic line than Babel Med Music: open-minded to the world sounds...

MM: I think that many of the selected acts for Babel Med were produced or represented by French companies. Correct me if I am wrong, as I don't have the data, this is just my insight after the editions I attended so I might be biased. Will Babel Music XP be more open to other countries' presenters than Babel Med was?

OR: The selection of bands which have to answer to the call for application. Historically, it was 50% produced or represented by French companies. Today, we have many propositions from Europe, Argentina, Caribbean, North African, Mediterranean area, Indian Ocean and Francophonic Africa. Our project is to work with different musical ambassadors all over the world who can incite local producers to answer to the call for application. That's a point to expand.

MM: Who are the people in the jury for the selection of showcases?

OR: They are artistic directors, programmers of festival, journalists or artists. We'll publish the list this Autumn. The only thing we can say today is the "honorary patron" for this year is Gilles Peterson. He's an outstanding headhunter and he's at the same time DJ, producer, label founder, media... A different approach of worldmusic...

MM: What will happen in the pre-edition in November? If the current situation of the pandemic didn't allow it to be as planned, do you have a plan B?

OR: The pre-edition in november is a particular rebirth with Covid-crisis. All the musical sector have to gather, to discuss and to imagine new collaboration in this context. The Before Babel Music XP must be used for that. In November, we organize professional meetings (without stand or forum) and few concerts. In March we'll find again the fundamentals of Babel: international exhibition, stands, agora, meetings and presentations for pros and 30 concerts for pros and general public.

MM: Which is the calendar for the next steps? I mean, to register for the events in November, to register for March's event, to publish the line up of selected artists...

OR: More news in September (and the selection for March will be revealed in November - or at the early December.

MUSIC IN AFRICA (Afrique du Sud)

Jeudi 25 Juin

Appel à candidatures : Babel Music XP 2021



Par [In-House DRC](#) · 25 juin 2020 - 19:38 · [Follow](#)

Les inscriptions pour la prochaine édition du forum international Babel Med Music XP sont officiellement ouvertes. Les artistes ont jusqu'au 29 juillet pour soumettre leurs dossiers.



Babel Music XP est ouvert aux artistes du monde entier. (Photo) : Jean de Peña/Babel Music XP.

Babel Music XP, anciennement appelé **Babel Med Music** aura lieu du 25 au 27 mars 2021 au Dock des Suds à Marseille, en France.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, Babel Music XP, l'événement dédié à la filière musicale signe son grand retour.

En fédérant les acteurs économiques et culturels, Babel Music XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

L'événement se tiendra en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum Babel Music XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international.

Durant les 3 journées, plus de 2 000 professionnels se donneront rendez-vous pour des rencontres et des connexions économiques entre les différents acteurs internationaux de la filière : programmeurs, artistes, sociétés civiles, institutions, agents, réseaux, médias.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Babel Music propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

Les groupes sélectionnés bénéficieront :

- D'une rémunération pour chaque artiste, musicien et technicien sur scène
- D'un hébergement et d'un repas
- D'un transfert gare-aéroport-hôtel vers le lieu de spectacle
- Des accréditations pour la durée de l'événement aux personnes sur scène et aux techniciens inscrits.
- D'une accréditation professionnelle à une personne représentante du groupe pour la durée de l'événement
- Du matériel lumière et son standard + backline basique et partagé
- D'une assistance technique professionnelle (son, lumière et plateau).

BEFORE BABEL MUSIC XP, en distanciel, les 26 et 27 novembre

LE 11/11/2020 • (POSTER UN COMMENTAIRE)

Suite aux dernières annonces gouvernementales et au nouveau confinement mis en place, le **BEFORE BABEL MUSIC XP** *ne peut malheureusement pas se tenir en présentiel au Dock des Suds, à Marseille, tel que prévu initialement.*



Néanmoins, la nécessité de maintenir du lien et de dresser un état des lieux de la filière tout en imaginant des solutions collectives en vue d'une relance demeurent. De ce fait, le rendez-vous se réinvente en distanciel avec l'ambition de rassembler les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus et par l'impact économique qui en découle.

Les conférences des **26 et 27 novembre** prennent ainsi une nouvelle forme, numérique et dynamique, avec un panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme afin de partager les expériences et les initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

Réservé aux professionnels de la culture et du spectacle vivant, l'accès aux conférences est gratuit via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com

Le **BEFORE BABEL MUSIC XP** propose les 26 et 27 novembre 2020 une plateforme de partage et de réflexion, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale. Interactive et participative, elle offrira à chacun un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous...

Deux jours d'échanges devenus indispensables avec **13 rencontres professionnelles** qui jalonnent **5 parcours proposés** pour interroger les responsabilités et les questions sociétales, les perspectives et les enjeux de territoires, l'émergence de nouveaux outils et leurs influences, la mise en réseau de nouvelles actions solidaires et de ressources utiles (avec notamment le parcours Zone Franche) ainsi qu'une mise à jour des dispositifs de soutien aux acteurs du secteur.

Pour s'inscrire : <https://bit.ly/36vLNTY>

AUX SONS

Lundi 23 Novembre



Nouveau format numérique et interactif pour le BEFORE BABEL MUSIC XP

Chaque année de 2005 à 2017, le salon-festival BabelMed Music a réuni à Marseille, les acteurs et amateurs du secteur des musiques du monde et démontré le dynamisme des expressions traditionnelles et métissées.

L'événement revient sous le nom de Babel Music XP et se décline en deux moments forts. Un rendez-vous en mars prochain avec concerts et marché professionnel est précédé cette semaine par deux journées de conférences, de tables rondes et d'ateliers.

Accessible gratuitement via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com, le BEFORE BABEL MUSIC XP offre les 26 et 27 novembre 2020 une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale.

Suite au nouveau confinement, le BEFORE BABEL MUSIC XP ne peut plus se tenir en présentiel au Dock des Suds, à Marseille, tel que prévu initialement. Pour maintenir du lien et pour dresser un état des lieux, tout en imaginant des solutions collectives en vue d'une relance, le rendez-vous se réinvente en distanciel ! Il rassemble les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus.

Les conférences des 26 et 27 novembre réuniront un panel de 13 professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme afin de partager les expériences et les initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

Parmi les thématiques interrogées : les responsabilités et les questions sociétales, les perspectives et les enjeux de territoires, l'émergence de nouveaux outils et leurs influences, la mise en réseau de nouvelles actions solidaires et de ressources utiles ainsi qu'une mise à jour des dispositifs de soutien aux acteurs du secteur.

Le réseau des musiques du monde Zone Franche (qui pilote le webmédia #AuxSons) organise le BABEL MUSIC XP en partenariat avec Latinissimo. Découvrez le Parcours Zone Franche !

- **Jeudi 26/11 à 16.00 : Nouvelles coopérations et solidarités des acteurs professionnels pour une relance**

Plusieurs projets inspirants en France et à l'international affirment de nouvelles solidarités et mettent en perspective réflexions et actions collectives. On y retrouve des projets repérés par #AuxSons, avec **Nowhere Online Music Platform (Egypte)** et le **Worldwide African Network** (Cameroun) !

- **Vendredi 27/11 à 9.30 : Nouvelles actions et politiques pour les musiques traditionnelles et du monde en France.**

Dans un secteur en plein bouleversement, échange sur les co-constructions en cours en faveur des musiques traditionnelles et du monde afin de dessiner les projets et les politiques pour demain. La rencontre prendra appui sur les résultats de récentes enquêtes et les retours du groupe de travail "A l'écoute du monde", qui a croisé l'expertise de nombreux professionnels du secteur sous l'égide du ministère de la Culture en 2018 et 2019, en collaboration avec la FAMDT et Zone Franche.

- **Vendredi 27/11 à 14.00 : Mobilité internationale des artistes**

Avec la crise Covid-19, les conditions de mobilité des artistes se sont durcies et mettent à mal la diversité culturelle. Etat des lieux des nouvelles conditions de circulation et présentation du nouveau guide pratique des visas édité par Zone Franche en collaboration avec Mobiculture.



D'autres thématiques importantes seront aussi abordées, comme par exemple "Comprendre et prévenir les violences sexistes et sexuelles en milieu festif", "Nouveaux outils et usages, la tech au service du développement des artistes", avec l'intervention de Blick Bassy, ou encore "Comment décarboner la culture ?". Le panorama mondial "Etat des lieux post-crise Covid et perspectives pour les marchés internationaux" arrive à point nommé !

Retrouvez l'ensemble du programme sur le site de **BABEL MUSIC XP** !

25.06.2020

Babel Music XP International Forum (France)

In the light of current challenges affecting a cultural sector sorely tested by the Covid-19 crisis, the Babel Music XP International Forum will put Marseille firmly at the heart of the new world music scene.



With concerts for the public and professional meetings on innovation and economic issues, this event, brought to you by Latinissimo and the Zone Franche network, marks a triumphant return to Marseille's Dock des Suds which will host the musical part of the programme. By bringing together key actors in the music industry and the economy, Babel Music XP will provide a space for exchanging and sharing ideas and developing new forms of collaboration in a landscape undergoing huge changes.

This event will take place at two points in the year: first on 26-27 November 2020 for the preliminary phase with a mixture of round tables, conferences and concerts, then on 25-27 March 2021 with the main Babel Music XP Forum, an international trade fair with professional meetings and a programme of 30 groups selected by an independent jury.

In the evenings, the Dock des Suds will turn into a global festival for professionals and the public with a rich, innovative programme of concerts at the cutting edge of world music.

Music artists are invited to apply. Alongside production and communication support, Babel Music XP will provide minimum wages for every artist / musician and 1 technician on stage, as well as accommodation in a twin room on the night of the performance. **Travel is normally at the cost of the artist, but in exceptional circumstances a contribution from Babel Music XP towards travel costs may be possible.**

Deadline: 29 July 2020

30/06/2020 Convocatòria per actuar al festival Babel Music XP



Organitzat per l'associació Latinissimo i la xarxa de músiques del món **Zone Franche**, la fira Babel Music XP tindrà lloc, un any més, del 25 al 27 de març al Dock des suds de Marsella. Aquest constarà de dues fases, amb una primera fase d'activitat professional els 26 i 27 de novembre de 2020, i després el fòrum Babel Music XP al març 2021.

Aquesta nova i transformada edició de Babel Med Music (ara **Babel Music XP**), i després d'una interrupció de dos anys, situarà de nou Marsella a l'epicentre de l'escena de la música mundial contemporània amb una fira pels professionals internacionals i un festival obert al públic. Un comitè artístic independent seleccionarà 30 grups d'arreu del món que presentaran les seves propostes durant les tres vetllades.

En anteriors edicions, la fira va comptar amb la presència de més de 2500 professionals del sector de les músiques del món (programadors, artistes, institucions, agents, xarxes, mitjans de comunicació, etc.).

Gràcies al suport de l'Institut Català de les Empreses Culturals, mitjançant la seva marca d'internacionalització Catalan Arts, la presència catalana en cada edició fou molt important. Entre els artistes catalans que hi actuaren es poden destacar Ai Ai Ai, Che Sudaka, Chicuelo, Txarango, La Cobla Catalana dels Sons Essencials, La Pegatina, i Miquel Gil, entre d'altres.

Quines despeses cobreix l'organització de Babel Music XP?

- Remuneració per a cada artista / músic / 1 tècnic a l'escenari (contracte directe amb Babel Music XP).
- Allotjament en una habitació doble el dia de l'actuació.
- Dinar a la nit de l'actuació per a l'artista, el tècnic i el seu representat (també pica-pica i begudes per a tots els grups que actuen).
- Trasllats aeroport / hotel / lloc d'actuació efectuats entre el 24 i el 28 de març.
- Acreditació a la fira pels artistes i tècnics.
- Acreditació professional durant tota la fira pel representant del grup.
- Equips d'il·luminació/so estàndard i backline bàsic i compartit.
- Assistència tècnica professional (so, il·luminació i regidoria).
- Comunicació i màrqueting de la fira.

Ja podeu enviar les vostres propostes mitjançant el [formulari en línia](#).

Consulteu les [condicions de la convocatòria](#).

Data límit: 29 de juliol de 2020

Marseille : création du « forum économique et culturel » Babel Music XP, lancement en deux temps



MUS, SPEC - Paris - jeudi 25 juin 2020 - Actualité n° 186613

Babel Music XP, tel est le nom du « nouveau forum économique et culturel des musiques actuelles du monde » lancé par l'association Latinissimo en collaboration avec le réseau [Zone Franche](#) (producteur associé de l'événement), annoncent les deux structures le 24/06/2020. Cette manifestation se tiendra au Dock des Suds, à Marseille, en deux temps :

- une première phase de « préfiguration » mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27/11/2020,
- le forum Babel Music XP « dans sa pleine expression » du 25 au 27/03/2021, avec un salon international, des rencontres professionnelles et « une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant » (un appel à candidatures est lancé en ce sens).

Babel Music XP succède à Babel Med Music, rendez-vous international dédié aux musiques du monde organisé par Latinissimo au Dock des Suds de 2005 à 2017. La 14^e édition de la manifestation, qui devait se tenir du 15 au 17/03/2018, avait été annulée le 20/12/2017. Latinissimo invoquait alors une baisse de 80 % de la subvention de son partenaire principal, la Région Sud Provence-Alpes-Côte d'Azur, rendant impossible la réalisation de la manifestation.

« Après l'arrêt de Babel Med, nous nous sommes mis en ordre de bataille pour montrer à quel point l'événement était un repère pour la filière, et qu'il lui fallait une suite. Nous avons travaillé deux ans à un nouveau projet, en conservant les fondamentaux de Babel Med (marché, rencontres et concerts) mais en faisant évoluer le format des rencontres et en intégrant l'innovation. La Région s'est montrée intéressée mais nous a dit qu'elle ne pouvait être le partenaire principal, comme par le passé. Nous avons donc travaillé à un nouveau modèle de financement, en allant voir d'autres collectivités, mais aussi les sociétés civiles, des institutionnels et des partenaires privés », indique à News Tank Olivier Rey, ancien responsable de la communication de Babel Med Music et directeur de Babel Music XP aux côtés de Lucie Taurines.

BEFORE BABEL MUSIC XP EN FORMAT NUMÉRIQUE ET INTERACTIF

26-27 novembre 2020

Suite aux dernières annonces gouvernementales et au nouveau confinement mis en place, le BEFORE BABEL MUSIC XP ne peut malheureusement pas se tenir en présentiel au Dock des Suds, à Marseille, tel que prévu initialement mais se réinvente en format digital !

Face à l'impérieuse nécessité de maintenir du lien et de dresser un état des lieux de la filière tout en imaginant des solutions collectives en vue d'une relance, le rendez-vous se réinvente en distanciel avec l'ambition de rassembler les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus et par l'impact économique qui en découle.

Les conférences des 26 et 27 novembre prennent ainsi une **nouvelle forme, numérique et interactive, dynamique et participative, avec un panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents**, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme afin de partager les expériences et les initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

Deux jours d'échanges devenus indispensables avec 13 rencontres professionnelles qui jalonnent 5 parcours proposés pour interroger les responsabilités et les questions sociétales, les perspectives et les enjeux de territoires, l'émergence de nouveaux outils et leurs influences, la mise en réseau de nouvelles actions solidaires et de ressources utiles (avec notamment le parcours Zone Franche) ainsi qu'une mise à jour des dispositifs de soutien aux acteurs du secteur.

Accessible gratuitement via une inscription préalable sur le site babelmusicxp.com, le BEFORE BABEL MUSIC XP offre les 26 et 27 novembre 2020 une plateforme de partage et de réflexion, solidaire et prospective, dans un moment historique pour l'ensemble de la filière musicale.



JE M'INSCRIS ➔

APPEL À CANDIDATURES: BABEL MUSIC XP



Face aux nouveaux enjeux d'un secteur culturel éprouvé par la crise de la COVID-19, le forum international BABEL MUSIC XP place Marseille au cœur des musiques actuelles du monde.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, cette manifestation portée par Latinissimo et le réseau Zone Franche signe le grand retour au Dock des Suds d'un rendez-vous dédié à la filière musicale. En fédérant les acteurs économiques et culturels, BABEL MUSIC XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

Cet événement voit le jour en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum BABEL MUSIC XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international, des rencontres professionnelles et une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Au carrefour de l'économie, de la culture et de l'innovation, le forum international BABEL MUSIC XP propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

Forum des musiques du monde, Babel Music renaît de ses cendres

Sabordé par la Région en 2017, Babel Med Music se transforme en Babel Music XP. Avant un retour au Dock des Suds prévu en mars 2021, prélude jeudi et vendredi, à travers une série de conférences digitales ouvertes à tous.

PHILIPPE AMSELLEM / MARSEILLE / 24/11/2020 | 06H38

Décembre 2017. Organisatrice de Babel Med Music, l'association Latinissimo est contrainte d'annoncer que la 14^e édition de ce rendez-vous phare des musiques du monde n'aura pas lieu, fragilisée par la désaffection soudaine de son partenaire principal, la Région Sud. Cette même année, Renaud Muselier succédait à Christian Estrosi à la tête de cette institution, qui décidait d'amputer ses subventions à cet événement de 79%.

« On avait déjà réfléchi en interne à une rénovation du projet. Non pas parce qu'il n'était pas valable car il fonctionnait très bien sur certains points et avait inscrit Marseille comme une étape des professionnels du circuit de la musique. Mais on pensait qu'on pouvait apporter certains contenus supplémentaires », rappelle Olivier Rey, désormais directeur de Babel Music XP. Un modèle qui évolue donc, à l'instar de tout l'écosystème de la filière musicale, des artistes aux spectateurs. Premières pistes de réflexions prévues jeudi 26 et vendredi 27 novembre, à travers le Before Babel Music XP, série de conférences réunissant les professionnels de la filière musicale. Un événement digital, confinement oblige.

« Reconnecter »

Monde du spectacle vivant face à la crise, « nouvelles coopérations et solidarités des acteurs professionnels pour une relance », éducation artistique et culturelle... Autant de thématiques sociales traversant le monde du spectacle vivant, abordées lors de 13 rencontres. Ces dernières prennent encore plus d'épaisseur avec la crise qui a mis toute une industrie à genoux. « Le début de 2021 risque d'être catastrophique pour des structures qui ne passeront pas l'année. La pandémie a créé de l'isolement. Avec ces conférences, on fait un état des lieux, des gros jusqu'aux petits artisans indépendants. Cela permet de reconnecter tout le monde et poser des conditions pour imaginer une relance », souligne Olivier Rey. « En Catalogne par exemple, le statut d'intermittent n'existe pas. Certains vont s'effondrer. Et il y a un collectif qui s'est créé entre une salle de spectacle de Barcelone et les hôpitaux. À l'entrée, le public se fait tester. Si les résultats sont bons, tu peux rentrer voir un concert debout. Et on te reteste à la sortie », illustre le directeur de Babel Music XP. « Cela peut faire du bien de parler d'initiatives positives dans une ambiance mortifère. Plus que des tables rondes, on propose une plateforme. Tout le monde peut assister aux conférences, poser des questions, échanger », résume-t-il encore au sujet d'une manifestation dont la nouvelle mouture est soutenue par la Région. Mais plus de façon quasi-exclusive, au niveau des collectivités locales. Parmi les nouveaux venus, la Ville de Marseille ou encore la Métropole.



Les rencontres professionnelles de Babel de l'ancien monde, aujourd'hui virtuelles pendant ce confinement. Si le gouvernement le permet, retour au Dock des Suds en mars. PHOTO Jean de Pena

Rendez-vous le 25 mars ?

Babel Music XP devient ainsi « le nouveau forum économique et culturel des musiques actuelles du monde ». Un événement au diapason des évolutions du secteur, le concept de musiques du monde né dans les années 1990 étant aujourd'hui « *obsolète et ethnocentré*. Avec la globalisation, un artiste qui fait de l'électro au Sénégal ou du hip-hop en Afrique du Sud ne se dit pas qu'il fait de la World music. Et il y a aussi l'idée que Marseille a une vraie position stratégique entre l'Europe et l'Afrique. Quand tu discutes avec des Anglais ou des Scandinaves, ils te disent qu'ils viennent prendre ici la température de ce qu'il se passe de l'autre côté de la Méditerranée », explique Olivier Rey.

1 300 candidatures provenant des 5 continents ont été examinées par Babel Music XP, parrainé par le prestigieux DJ Gilles Peterson. Si l'avenir l'autorise, rendez-vous au Dock des Suds dès le 25 mars pour en avoir un aperçu. Bien vivant.

Inscription aux conférences sur www.babelmusicxp.com

LOS SONIDOS DEL PLANETA AZUL (Espagne)

Mercredi 25 Novembre



Before Babel Music XP digital, un foro interactivo, solidario y cooperativo

- Dos jornadas de encuentros digitales e interactivos para profesionales de las artes escénicas, como previa alternativa al formato presencia y previo al nuevo foro planetario para la músicas del mundo en Marsella.

La próxima primavera Marsella será nuevamente el punto de reunión de los diferentes agentes relacionados con las "músicas del mundo", la ciudad mediterránea que acogía hasta 2017 la feria *Babel Med Music* —cancelada por la drástica reducción del presupuesto público— cuatro años después estrenará *Babel Music XP*, un "nuevo foro económico y cultural de las músicas actuales del mundo".

El pasado mes de junio, ante los nuevos retos surgidos ante un escenario de pandemia mundial se anunció el foro internacional *Babel Music XP*, con actuaciones abiertas al público en general, encuentros profesionales,... organizado por *Latinissimo* y la red *Zone Franche*. Dicho de otra manera, el emblemático *Dock des Suds* volvería a ser un espacio para el encuentro, el intercambio y compartición en un momento en el que se estaban produciendo grandes cambios o acelerándose los ya iniciados en un sector muy afectado por la crisis sanitaria.

El nuevo evento musical sería del 25 al 27 de marzo de 2021 como feria internacional en la que convergerían economía, cultura e innovación, encuentros profesionales y una selección de 30 grupos a cargo de un jurado independiente. Por las noches, *Dock de Suds* acogería en un festival para profesionales y público (según ya se producía en *Babel Med Music*).

Como avanzadilla al nuevo proyecto, estaba previsto para el jueves 26 y viernes 27 de noviembre una primera fase, *Before Babel Music XP*, reservado exclusivamente a profesionales con conferencias, reuniones, mesas redondas y encuentros, para hacer un balance previo del sector y proponer soluciones en un marco de solidaridad y cooperación en un contexto planetario inédito y sin precedentes.

Pero la segunda ola de la Covid-19, los confinamientos y restricciones en Francia —y otros países limítrofes—, la imposibilidad de moverse con seguridad desde otros países ha obligado a cambiar el formato presencial planificado. El resultado es un encuentro exclusivamente digital e interactivo solo para profesionales de la cultura y las artes escénicas, el acceso será gratuito mediante inscripción previa en la web babelmusicxp.com

WBM (Belgique)

Dimanche 15 Novembre

ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES AU BEFORE BABEL MUSIC XP 2020

26-27 novembre – En ligne



Prise en charge d'accréditations professionnelles

Suite à la crise sanitaire Covid-19, le festival aura lieu en ligne. L'événement est uniquement réservés aux professionnelles de la filière musique et plus largement du spectacle vivant. Nous n'avons pas de partenariat prévu mais les accréditations sont gratuites.

Les professionnelles inscrites pourront accéder à 13 conférences ventilées en 5 parcours : « Collaborations, aides et réseaux », « Responsabilités et questions sociétales », « Perspectives et territoires », « Nouveaux outils » et « Zone Franche » avec 64 intervenant(e)s (régionaux, nationaux ou internationaux).

Les inscrites auront la possibilité de suivre les conférences, d'interagir et poser des questions aux intervenants via un chat mais aussi d'échanger entre elleux via notre plateforme numérique. Nous mettrons à leur disposition un annuaire des participants pour favoriser les échanges.

[PRENDRE UNE ACCRÉDITATION](#)

À propos

Dans le contexte inédit de la crise liée au coronavirus et de son impact sur l'économie de la culture, le **BEFORE BABEL MUSIC XP** propose les jeudi 26 et vendredi 27 novembre à Marseille, deux jours de rencontres professionnelles pour rassembler les acteurs de la filière des musiques du monde et plus largement du spectacle vivant, durement éprouvés en 2020 et en proie aux incertitudes pour 2021.

Pour dresser un état des lieux et imaginer des solutions collectives en vue d'une relance, cette préfiguration de **BABEL MUSIC XP** prend le pari d'une rencontre hybride, majoritairement en présentiel, pleinement conscient que la digitalisation apporte des solutions dans le maintien et le développement des liens entre professionnels mais qu'elle ne peut se substituer à l'irréfragable besoin de se voir, de se rassembler et d'échanger dans une période chargée de messages anxiogènes.

Dans le strict respect des mesures sanitaires, le forum propose ainsi aux opérateurs régionaux et nationaux d'assister à **1 plénière, à 10 ateliers, tables rondes ou présentations, 2 plateaux radios et des temps de rencontres dans 5 espaces du Dock des Suds**. L'ensemble étant accessible sur accréditation gratuite (via une inscription préalable sur le site web)

Le **BEFORE BABEL MUSIC XP** propose également des rencontres hybrides, entre les professionnels présents à Marseille et des acteurs internationaux en distanciel, pour prendre le pouls des initiatives menées à travers le monde et des perspectives pour le secteur. Deux jours d'échanges avec différents parcours (Zone Franche, responsabilités et questions sociétales, perspectives et enjeux de territoires, nouveaux outils, dispositif et réseaux...), pour poser les fondations d'une relance d'activité pour les professionnels de la musique.



Crédit Christophe Abramowitz © Radio France - Crédit Christophe Abramowitz

La tournée de l'Happy Hour !

Par [Mélanie Masson](#)

Du lundi au vendredi à 18h16



Concerts live, expo, patrimoine, littérature, cinéma, musiques, théâtre, danse, jeune public, artistes, grands évènements France Bleu Provence....Chaque soir à 18h15 Mélanie Masson paye sa tournée dans l'Happy Hour ! Une interview pétillante pour vous livrer à domicile la culture en Provence.

Dernier replay (24 novembre 2020)

Babel Music XP, forum économique et culturel des musiques actuelles organisé par la Fiesta des Suds se tient en ligne ces 26 et 27 novembre, pour tout public !

 [Écouter \(06min\)](#)

WORLD MUSIC LAB (Italie)

Mercredi 18 Novembre

Come già annunciato in un [articolo precedente](#), l'evento si svolgerà in **due fasi**, con un primo appuntamento di tavole rotonde, conferenze e concerti il **26 e 27 novembre 2020**, poi con BABEL MUSIC XP nella sua piena espressione dal **25 al 27 marzo 2021** con una fiera internazionale, incontri professionali e una trentina di showcase selezionati da una giuria indipendente.



PROGRAMMA

Giovedì 26 novembre

Percorso Collaborazioni, Aiuti & Reti

- **Workshop:** INFORMAZIONI SUI SISTEMI DI SOSTEGNO AGLI ATTORI DEL SETTORE MUSICALE

Percorso Responsabilità & Questioni sociali

- **Presentazione:** DISUGUAGLIANZA, DISCRIMINAZIONE E VIOLENZA NEL SETTORE MUSICALE: STATO DELL'ARTE, INIZIATIVE E SOLUZIONI
- **Tavola rotonda:** EDUCAZIONE ARTISTICA E CULTURALE (EAC): L'OBIETTIVO 100% E L'IMPLEMENTAZIONE IN TEMPO DI COVID

Percorso Zone Franche

- **Tavola rotonda:** NUOVE FORME DI COOPERAZIONE E SOLIDARITA' PER LA RIPARTENZA

Venerdì 27 novembre

Plenaria

- BABEL MUSIC XP, UNA SFIDA PER IL TERRITORIO E LA FILIERA
- STATO DELL'ARTE DEL SETTORE MUSICALE E PROSPETTIVE

Percorso Collaborazioni, Aiuti & Reti

- **Presentazione:** APPELLO DEGLI INDIPENDENTI, IMPEGNATI NEL PRESENTE E ATTORI DEL FUTURO

Percorso Prospettive & Sfide per i territori

- **Tavola rotonda:** CITTA' DELLA CULTURA E DEL TURISMO, IMPATTO DELLA CRISI E RIPARTENZA POST-COVID - *In collaborazione con il Comitato Regionale per il Turismo*

Percorso Zone Franche

- **Tavola rotonda:** MOBILITA' INTERNAZIONALE DEGLI ARTISTI- *In collaborazione con Mobiculture*

Percorso Nuovi Strumenti

- **Podcast:** INNOVAZIONE E TECNOLOGIA AL SERVIZIO DELLO SVILUPPO DEGLI ARTISTI IN AFRICA - *In collaborazione con French Tech Aix-Marseille-Provence*

Percorso Responsabilità & Questioni sociali

- **Presentazione:** STUDIO SULL'IMPATTO ECONOMICO DEI FESTIVAL E SULLA MOBILITÀ DEL PUBBLICO - *Presentazione a cura di COFEES e in collaborazione con Zéro Waste*

Percorso Zone Franche

- **Tavola rotonda:** NUOVE AZIONI E POLITICHE PER LE MUSICHE TRADIZIONALI E DEL MONDO IN FRANCIA - *Con il Ministero della Cultura e FAMDT*

Percorso Prospettive & Sfide per i territori

Panorama mondiale: STATO DELL'ARTE DELLA SITUAZIONE POST-COVID E PROSPETTIVE PER I MERCATI INTERNAZIONALI

Percorso Nuovi Strumenti

Sessione radio: IL CONTRIBUTO DEL DIGITALE, FONTE DI INNOVAZIONE PER LA CREAZIONE E LA DISTRIBUZIONE DELLA MUSICA?



Carte interactive : le point sur les événements culturels dont France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur est partenaire

Annulation, report, maintien ou encore transposition sur le net, la crise sanitaire ébranle le monde de la culture et bouleverse la programmation des événements de la région. Découvrez notre carte interactive avec les informations clés sur les manifestations dont France 3 PACA est partenaire.

Publié le 20/11/2020 à 17h23 • Mis à jour le 20/11/2020 à 17h53



Comme de nombreux événements de la région, le week-end solidaire au profit des sinistrés de la tempête Alex a été reporté. © Directo Productions

En cette période de crise sanitaire, France 3 Provence-Alpes-Côte d'Azur est plus que jamais aux côtés de ses partenaires.

Après un printemps confiné et un été compliqué pour les organisateurs d'événements, le deuxième confinement affecte une nouvelle fois le monde de la culture.

L'annonce d'Emmanuel Macron entraînant un nouveau confinement à compter du 30 octobre est tombée comme un couperet pour les institutions culturelles. Alors que les salles avaient revu les horaires de leurs spectacles afin de respecter le couvre-feu, elles ont été contraintes de fermer leurs portes pour une durée indéterminée.

Carte mode d'emploi

Cette carte se veut interactive, simple et lisible. Vous voulez savoir si le Babel Music XP aura lieu? Localisez l'événement sur la carte ou dans la liste de gauche puis cliquez sur l'icône correspondante. Apparaissent alors les informations essentielles : le statut de l'événement, la date, les liens vers le site partenaire et notre article à ce sujet.



BRIEFLY, A RELEVANT DATE FOR OUR COMMUNITY

In the latest editions the rebirth of Babel Med, now Babel Music XP, have had some place. I am happy to remind you once more that the before-Babel will take place online on 26 and 27 of November and I will happily participate in a round table: **New collaborations and solidarity for professionals relaunching their careers**. It will be moderated by Ludovic Tomas and I will share the table with Birgit Ellinghaus, Umair Jaffar, Emad Mabrouk and Amobé Mévégué. What a pleasure.



By the way, if you want to learn more about me, check the [interview](#) that **Erick van Monckhoven** made me for his World Music Lab Italia. Remember I made an interview with him in [this previous edition](#). I am pleased that he found my insights interesting and I opened totally.

And the interview announced in the previous edition, with Noam Vazana in her project **Why Do it Yourself Music**, is available [here](#). We talked more than one hour and it was really fantastic! I felt such an easy communication with this wise lady!

NEWS

BABEL MUSIC XP : CALL PER GLI ARTISTI

25 giugno 2020



IL NUOVO FORUM ECONOMICO E CULTURALE MUSICA MONDIALE ATTUALE

Di fronte alle nuove sfide di un settore culturale testato dalla crisi COVID-19, il forum internazionale BABEL MUSIC XP pone Marsiglia al centro dell'attuale musica mondiale.

Con i suoi concerti aperti al pubblico e i suoi incontri professionali sull'innovazione e l'economia, questo evento guidato da Latinissimo e dalla rete Zone Franche segna il grande ritorno al Dock des Suds di un incontro dedicato al settore musicale. Riunendo attori economici e culturali, BABEL MUSIC XP si presenta come un luogo di scambio e condivisione in cui vengono sviluppate nuove forme di collaborazione in un ecosistema in preda a molteplici mutazioni.

Questo evento vede la luce del giorno in due fasi, con una prima fase di prefigurazione che unisce tavole rotonde, conferenze e concerti il 26 e 27 novembre 2020, quindi il forum BABEL MUSIC XP nella sua piena espressione dal 25 al 27 marzo 2021 con una fiera internazionale, incontri professionali e una selezione di 30 gruppi elaborati da una giuria indipendente.

Di sera, il Dock des Suds si trasforma in un festival globale per professionisti e pubblico con un programma denso e pionieristico che dà il battito della creazione musicale globale.

Al crocevia di economia, cultura e innovazione, il forum internazionale BABEL MUSIC XP offre una nuova esperienza in una dinamica di ripresa e solidarietà per tutti coloro che sono coinvolti nella musica della diversità.



26 > 27
NOV. NOV.

Before Babel Music XP (édition 2020 en mode numérique)

Description

Before Babel Music XP est désormais en format numérique et interactif et se déroulera les 26 et 27 novembre prochains !

Une plateforme participative offrira à chaque participant un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous... On revient vers vous très vite pour vous présenter en détails toutes les possibilités qui vous seront offertes.

Découvrez également le panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme qui partageront leurs expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

La participation au Before Babel Music XP reste toujours réservée aux professionnels.

13 conférences réparties en 5 parcours les 26 et 27 novembre.

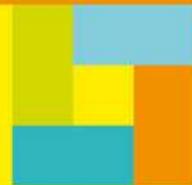
 Non renseigné

 Du jeudi 26 au vendredi 27 novembre 2020

 13000 Marseille

LA RENAISSANCE DE BABEL MED

Le réseau Zone Franche dont Stéphane Krasniewski est le président agit à la fois sur la cohésion de la filière mais est aussi beaucoup impliqué dans la mobilité internationale des artistes. Au niveau local, il a œuvré à la renaissance de Babel Med, forum économique et culturel des musiques actuelles du monde, ancré au Dock des Suds à Marseille et stoppé depuis deux ans après des baisses de subventions. En collaboration avec l'association Latissimo et la Région Sud, une nouvelle édition devrait voir le jour en mars 2021 sous le nom de Babel Med XP. Un before numérique sera accessible gratuitement sur inscription les 26 et 27 novembre (voir notre édition d'hier, page Culture). Pour l'anecdote, les Suds, à Arles sont intimement liées à cette renaissance. En parallèle de l'édition 2017, des conseillers des DRAC de France et des conseillers ministériels avaient été invités à une journée de présentation des enjeux des musiques du monde. Un groupe de travail avait par la suite été créé auquel participaient des experts dont Marie-José Justamond, présidente de Suds. De là est réapparue dans les discussions la nécessité de remonter un marché, le ministère de la Culture réaffirmant son ambition à ce sujet.



BABEL MUSIC XP

LE NOUVEAU FORUM ÉCONOMIQUE ET CULTUREL DES MUSIQUES ACTUELLES DU MONDE

Face aux nouveaux enjeux d'un secteur culturel éprouvé par la crise de la COVID-19, le forum international BABEL MUSIC XP place Marseille au coeur des musiques actuelles du monde.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, cette manifestation portée par Latinissimo et le réseau Zone Franche signe le grand retour au Dock des Suds d'un rendez-vous dédié à la filière musicale. En fédérant les acteurs économiques et culturels, BABEL MUSIC XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

Cet événement voit le jour en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum BABEL MUSIC XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international, des rencontres professionnelles et une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Au carrefour de l'économie, de la culture et de l'innovation, le forum international BABEL MUSIC XP propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

Contact : candidature@babelmusicxp.com

.....

THE NEW CULTURAL & ECONOMIC FORUM ON CURRENT WORLD MUSIC

In the light of current challenges affecting the cultural sector sorely tested by the Covid-19 Crisis, the BABEL MUSIC XP International Forum will put Marseille firmly at the heart of the new world music scene.

With concerts for the public and professional meetings on innovation and economic issues, this event, brought to you by Latinissimo and the Zone Franche network, marks a triumphant return to the Dock des Suds which will host the musical part of the programme. By bringing together key actors in the music industry and the economy, BABEL MUSIC XP will provide a space for exchanging and sharing ideas and developing new forms of collaboration in a landscape undergoing huge changes.

This event will take place at two points in the year : first on 26-27 November 2020 for the preliminary phase with a mixture of round tables, conferences and concerts, then on 25-27 March 2021, the main BABEL MUSIC XP Forum, an international trade fair with professional meetings and a programme of 30 groups selected by an independent jury.

In the evenings, the Dock des Suds will turn into a global festival for professionals and the public with a rich, innovative programme of concerts at the cutting edge of world music. At the crossroads of finance, culture and innovation the International BABEL MUSIC XP Forum offers a new experience aimed at championing a cultural relaunch and promoting solidarity for everyone in the music industry in all its diverse forms.

ZONE FRANCHE

Vendredi 4 Décembre



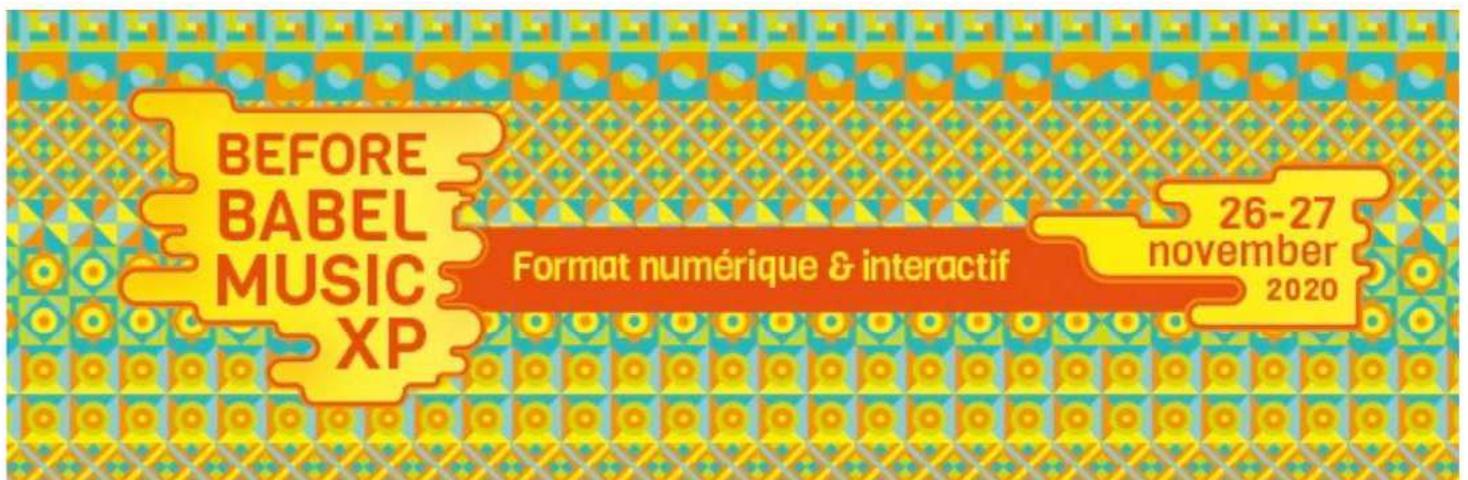
BABEL MUSIC XP ACTE 1

Les 26 et 27 novembre derniers se sont déroulés 2 jours de conférences et tables rondes participatives en préambule du Forum économique des musiques actuelles du monde, [Babel Music XP](#) qui aura lieu en 2021.

Ces 2 jours d'échanges ont fédéré plus de 850 participants en provenance de 30 pays, autour de 13 rencontres et pas moins de 65 intervenants ! Cette forte mobilisation témoigne des attentes des professionnels du secteur de se retrouver et de partager retours d'expérience et projections sur des thématiques variées.

Zone Franche aura particulièrement abordé les questions de coopérations et solidarités des acteurs sur plusieurs continents, de mobilité internationale et de nouvelles actions et politiques en faveur des musiques traditionnelles et du monde en France.

Toutes les rencontres et conférences seront très bientôt mises en ligne et à réécouter en podcast sur le site de [Babel Music XP](#).



Musiques du monde : le rendez-vous des pros, Before Babel Music XP, aura lieu en ligne

Jeudi 26 novembre 2020 au vendredi 27
novembre 2020 de 14:00 à 20:00
à en ligne

par DOCK DES SUDES, LATINISSIMO & ZONE
FRANCHE

Au lieu des Docks des Suds à Marseille, le rendez-vous des pros des musiques du monde Before Babel Music se tiendra en ligne sur deux jours.



Crise, solidarité du secteur, sexisme, numérique, environnement : les conférences du Before Babel Music XP couvriront toutes les thématiques qui agitent le secteur musical actuellement, et en particulier celui des musiques du monde.

Le programme est à trouver sur [ce lien](#), et les inscriptions sur [celui-ci](#).

Before Babel Music XP

DISTRACTIONS ET LOISIRS, CONCERT, MUSIQUE DU MONDE, DIVERS
MUSIQUE À MARSEILLE

Du 25 au 27 mars 2021, le forum international BABEL MUSIC XP place Marseille au coeur des musiques actuelles du monde.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, cette manifestation portée par Latinissimo et le réseau Zone Franche signe le grand retour au Dock des Suds d'un rendez-vous dédié à la filière musicale.

En fédérant les acteurs économiques et culturels, BABEL MUSIC XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

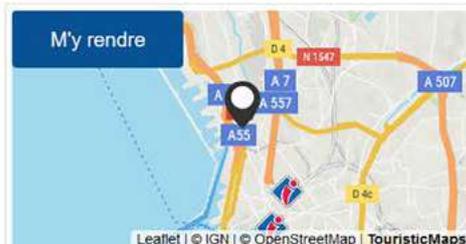
Cet événement voit le jour en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum BABEL MUSIC XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international, des rencontres professionnelles et une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Au carrefour de l'économie, de la culture et de l'innovation, le forum international BABEL MUSIC XP propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

DU
26 > **27**
NOVEMBRE NOVEMBRE

 Ajouter à mon calendrier Google



 Dock des Suds
12 Rue Urbain V
13002 MARSEILLE

 babelmusicxp.com

MY PROVENCE

Vendredi 20 Novembre



Before Babel Music XP est désormais en format numérique et interactif et se déroulera les 26 et 27 novembre prochains !

Une plateforme participative offrira à chaque participant un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous... On revient vers vous très vite pour vous présenter en détails toutes les possibilités qui vous seront offertes.

Découvrez également le panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme qui partageront leurs expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

La participation au Before Babel Music XP reste toujours réservée aux professionnels.

13 conférences réparties en 5 parcours les 26 et 27 novembre.

Programme - Intervenants & Inscriptions : <https://babelmusicxp.com/>

Événement : bit.ly/event-beforebabelmusicxp

Address

Édition 2020 en mode numérique
13055 Marseille

Organiser

Dock des Suds

Website

babelmusicxp.com/

[Report an error](#)

BEFORE BABEL MUSIC XP (ÉDITION 2020 EN MODE NUMÉRIQUE)



Crédit: Before Babel Music XP

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Dates : du 2020-11-26 au 2020-11-27

Contact : Téléphone : +33 4 91 99 00 00

Email : Array

Site web : <http://www.dock-des-suds.org/>

Musique Conférence - Débat Concert

 Du 26/11/2020 au 27/11/2020

Adresse : Marseille

Information mise à jour le : 2020-11-12

 Marseille

Before Babel Music XP est désormais en format numérique et interactif et se déroulera les 26 et 27 novembre prochains !

Une plateforme participative offrira à chaque participant un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous... On revient vers vous très vite pour vous présenter en détails toutes les possibilités qui vous seront offertes.

Découvrez également le panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme qui partageront leurs expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

La participation au Before Babel Music XP reste toujours réservée aux professionnels.

13 conférences réparties en 5 parcours les 26 et 27 novembre.

Programme - Intervenants & Inscriptions : <https://babelmusicxp.com/>

Événement : [bit.ly / event-beforebabelmusicxp](https://bit.ly/event-beforebabelmusicxp)

Du 25 au 27 mars 2021, le forum international BABEL MUSIC XP place Marseille au coeur des musiques actuelles du monde.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, cette manifestation portée par Latinissimo et le réseau Zone Franche signe le grand retour au Dock des Suds d'un rendez-vous dédié à la filière musicale.

En fédérant les acteurs économiques et culturels, BABEL MUSIC XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

Cet événement voit le jour en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum BABEL MUSIC XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international, des rencontres professionnelles et une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Au carrefour de l'économie, de la culture et de l'innovation, le forum international BABEL MUSIC XP propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

Before Babel Music XP (édition 2020 en mode numérique)

DISTRACTIONS ET LOISIRS, CONCERT, MUSIQUE DU MONDE, DIVERS
MUSIQUE A MARSEILLE

BEFORE BABEL MUSIC XP

26-27
novembre
2020

DU
26 > **27**

NOVEMBRE NOVEMBRE

 Ajouter à mon calendrier Google



 Édition 2020 en mode numérique
13055 MARSEILLE

 babelmusicxp.com

Before Babel Music XP est désormais en format numérique et interactif et se déroulera les 26 et 27 novembre prochains !

Une plateforme participative offrira à chaque participant un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous... On revient vers vous très vite pour vous présenter en détails toutes les possibilités qui vous seront offertes.

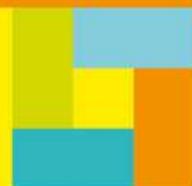
Découvrez également le panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme qui partageront leurs expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

La participation au Before Babel Music XP reste toujours réservée aux professionnels.

13 conférences réparties en 5 parcours les 26 et 27 novembre.

Programme - Intervenants & Inscriptions : <https://babelmusicxp.com/>

Événement : bit.ly/event-beforebabelmusicxp



Inscripcions a l'edició en línia al fòrum Before Babel Music X

Catalan! Arts

13 de novembre 2020, 09:37h

26 i 27 de novembre 2020, en líniaLa nova etapa de la fira Babel Music XP (abans Babel Med Music) tindrà lloc els propers 26 i 27 de novembre en línia amb l'organització del fòrum Before Babel Music XP.En un principi s'havia de fer presencialment al Dock des Suds, com sempre havia sigut el cas. Això no serà possible degut a la situació actual de la pandèmia a França.

[Anar al blog](#)

Before Babel Music XP (édition 2020 en mode numérique)



Édition 2020 en mode numérique
13000 Marseille

Loisirs Concert

Dates

Du 26 novembre 2020 au 27 novembre 2020

L'événement

Before Babel Music XP est désormais en format numérique et interactif et se déroulera les 26 et 27 novembre prochains !

Une plateforme participative offrira à chaque participant un espace personnel permettant l'accès aux conférences, la participation aux chats en direct, l'accès à un forum d'échanges entre professionnels, la prise de rendez-vous... On revient vers vous très vite pour vous présenter en détails toutes les possibilités qui vous seront offertes.

Découvrez également le panel de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme qui partageront leurs expériences et initiatives menées à travers le monde ainsi que les perspectives qui se profilent en dépit des temps incertains.

La participation au Before Babel Music XP reste toujours réservée aux professionnels.

13 conférences réparties en 5 parcours les 26 et 27 novembre.

Programme - Intervenants & Inscriptions : <https://babelmusicxp.com/>

Événement : bit.ly/event-beforebabelmusicxp

Du 25 au 27 mars 2021, le forum international BABEL MUSIC XP place Marseille au coeur des musiques actuelles du monde.

Avec ses concerts ouverts au grand public et ses rencontres professionnelles autour de l'innovation et de l'économie, cette manifestation portée par Latinissimo et le réseau Zone Franche signe le grand retour au Dock des Suds d'un rendez-vous dédié à la filière musicale.

En fédérant les acteurs économiques et culturels, BABEL MUSIC XP se présente comme ce lieu d'échange et de partage où s'élaborent les nouvelles formes de collaboration dans un écosystème en proie à de multiples mutations.

Cet événement voit le jour en deux temps, avec une première phase de préfiguration mêlant tables rondes, conférences et concerts les 26 et 27 novembre 2020, puis le forum BABEL MUSIC XP dans sa pleine expression du 25 au 27 mars 2021 avec un salon international, des rencontres professionnelles et une sélection de 30 groupes élaborée par un jury indépendant.

Les soirs, le Dock des Suds se transforme ainsi en festival global pour les professionnels et le grand public avec une programmation dense et défricheuse qui donne le pouls de la création musicale planétaire.

Au carrefour de l'économie, de la culture et de l'innovation, le forum international BABEL MUSIC XP propose une nouvelle expérience dans une dynamique de relance et de solidarité pour tous les acteurs des musiques de la diversité.

CULTURE XCHANGE

Mercredi 25 Novembre



📅 26 Nov '20 - 27 Nov '20

📍 Marseille

0 comments 0 likes



• 2020

BEFORE BABEL MUSIC XP - Format numérique et interactif

FORUM ÉCONOMIQUE ET CULTUREL DES MUSIQUES ACTUELLES DU MONDE

Face à l'impérieuse nécessité de maintenir du lien et de dresser un état des lieux de la filière tout en imaginant des solutions collectives en vue d'une relance, le rendez-vous se réinvente en distanciel avec l'ambition de rassembler les acteurs des musiques du monde, du spectacle vivant et plus largement de la culture, durement éprouvés par la crise liée au coronavirus et par l'impact économique qui en découle.

13 rencontres professionnelles avec la participation de professionnels régionaux, nationaux et internationaux issus de trois continents, fédérant des acteurs du monde de la culture, de l'innovation, de l'économie et du tourisme

[Programme](#)

[plus d'informations](#)

• 2021

BABEL MUSIC XP se tiendra à Marseille du 25 au 27 mars 2021

*BABEL MUSIC XP est organisé par [Latinissimo](#)
en partenariat avec [Zone Franche](#)*

NOUVELLE VAGUE

Lundi 16 Novembre

LE BEFORE BABEL MUSIC XP EST MAINTENU



 16 novembre 2020  SMS  Aucun commentaire

#NVmagSMS

Prévu initialement au Dock des Suds du 26 au 27 novembre, le **Before Babel Music XP** aura bien lieu malgré le confinement mais en distanciel. Les 13 conférences prévues se tiendront aux mêmes dates, avec la possibilité d'échanger avec les intervenants via la plateforme numérique mise en place pour l'occasion.

www.babelmusicxp.com/before

CULTURO

Mercredi 18 Novembre

→ En région et ailleurs

Before Babel Music XP / 26-27 novembre

Cette année, l'événement se réinvente en distanciel et propose 13 conférences ventilées en 5 parcours avec 64 intervenants nationaux et internationaux. Informations et inscriptions.



BEFORE BABEL MUSIC XP

jeudi 26 & vendredi 27 novembre 2020

format numérique et interactif

babelmusicxp.com

CONTACT
information

babelmusicxp@gmail.com



OLIVIER REY
direction

olivier.rey.babelmusicXp@gmail.com



LUCIE TAURINES
coordination générale

luciedock@gmail.com



CORINNE LAURENT
communication / presse

corinnebabelmusic@gmail.com